

## **DEPARTMENT OF PUNJABI**

### **BA (Hons.) Punjabi**

#### *Category-I*

#### **DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE -1 (DSC-1)**

#### **PUNJABI BHASHA ATE GURMUKHI LIPI**

#### **CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE**

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
PUNJABI BHASHA ATE GURMUKHI LIPI (DSC-1)	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	Studied Punjabi up to 10 <sup>th</sup> Standard or Working knowledge of Punjabi language

**Credits: 4**

**L/T/P= 3/1/0**

#### **LEARNING OBJECTIVES:**

- The purpose of this course is to enhance student's language skills.
- The study of language would help the students to enrich their linguistic and creative aptitude.
- The course seeks to develop a fundamental understanding of the basic nature, branches and history of Punjabi language, in students.
- The purpose of the course is to help the students to understand and use methods of analysing the data from various dialects of Punjabi language.
- The objective of the course is to provide students a broad interdisciplinary perspective of Punjabi language and Gurmukhi script.

#### **LEARNING OUTCOMES:**

- The students will obtain advanced knowledge of Punjabi language.
- They will develop an insight about various dialects of Punjabi language.
- They will have in-depth knowledge of selected areas of linguistics such as, language variation, language development, language learning etc.
- They will understand the concepts of phonology, morphology and syntax structure of Punjabi language.

- They will analyse the historical background of Indo-Aryan language family and its relation to Punjabi language.

### **Unit-I: ਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ**

#### **(Bhasha ate Punjabi Bhasha) (16 Hours)**

- ਭਾਸ਼ਾ: ਸਰੂਪ ਅਤੇ ਲੱਛਣ  
Bhasha: Saroop ate Lachhan
- ਵਿਸ਼ਵ ਭਾਸ਼ਾ ਸਮੂਹ ਅਤੇ ਇੰਡੋ-ਆਰੀਆਈ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ  
Vishav Bhasha Samooh ate Indo-Aaryai Bhashavan
- ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਨਿਕਾਸ ਅਤੇ ਵਿਕਾਸ  
Punjabi Bhasha da Nikas ate Vikas
- ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀਆਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ  
Punjabi Bhasha dian Vishestavan

### **Unit-II: ਪੰਜਾਬੀ ਦੀਆਂ ਉਪਭਾਸ਼ਾਵਾਂ**

#### **(Punjabi dian Upbhashavan) (16 Hours)**

- ਮਾਝੀ  
Majhi
- ਮਲਵਈ  
Malwai
- ਦੁਆਬੀ  
Doabi
- ਪੁਆਧੀ  
Puadhi

### **Unit-III: ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸੰਰਚਨਾ**

#### **(Punjabi Bhasha Sanrachna) (16 Hours)**

- ਸਵਰ ਅਤੇ ਵਿਅੰਜਨ ਧੁਨੀਆਂ  
Svar ate Viyanjan Dhunian
- ਪੰਜਾਬੀ ਸ਼ਬਦ ਬਣਤਰ: ਅਗੇਤਰ, ਪਿਛੇਤਰ, ਸਮਾਸੀ ਸ਼ਬਦ  
Punjabi Shabad Bantar: Agetar, Pichhetar, Samasi Shabad
- ਵਾਕ ਦੀਆਂ ਕਿਸਮਾਂ: ਸਧਾਰਨ, ਸੰਯੁਕਤ ਅਤੇ ਮਿਸ਼ਰਤ ਵਾਕ  
Vak dian Kisman: Sadharan, Sanyukat, Mishrat Vak
- ਅਰਥ ਵਿਸਤਾਰ, ਅਰਥ ਸੰਕੋਚ, ਅਰਥ ਪਰਿਵਰਤਨ  
Arth Vistar, Arth Sankoch, Arth Parivartan

### **Unit-IV: ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿਪੀ**

**(Gurmukhi Lipi) (12 Hours)**

- ਲਿਪੀ ਨਾਲ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Lipi naal Jaan-Pachhaan
- ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿਪੀ ਦਾ ਨਿਕਾਸ ਅਤੇ ਵਿਕਾਸ  
Gurmukhi Lipi da Nikas ate Vikas
- ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿਪੀ ਵਿਚ ਲਗਾਂ-ਮਾਤਰਾਵਾਂ ਅਤੇ ਲਗਾਂ-ਅੱਖਰਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਅਤੇ ਮਹੱਤਵ  
Gurmukhi Lipi vich Lagan-Mataran ate Lagan-Akharan di Varton ate Mahatav
- ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਲਈ ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿਪੀ ਦੀ ਉਚਿਤਤਾ  
Punjabi Bhasha lai Gurmukhi Lipi di Uchitata

**ESSENTIAL/RECOMMENDED READINGS:**

- Brar, Boota Singh, Nachhattar Singh (2015), **Punjabi Bhasha, Lipi ate Viakaran**, Arsee Publishers, New Delhi.
- Khehra, Surinder Singh (compiler) (2015), **Punjabi Bhasha: Viakaran ate Bantar**, Punjabi University, Patiala.

**SUGGESTED READINGS:**

- Atam Singh (Dr.) (1996), **Itihasik Bhasha Vigyan**, Punjabi University, Patiala.
- Bedi, Kala Singh (Dr.) (1995), **Lipi da Vikas**, Punjabi University, Patiala.
- Brar, Boota Singh (Dr.) (2012), **Punjabi Bhasha Sarot te Saroop**, Waris Shah Foundation, Amritsar.
- Cheema, Baldev Singh (Dr.) (2016), **Punjabi Viyakaran ate Bhasha Vigyan, Takniki Shabdavali Da Visha-Kosh (Second edition)**, Publication Bureau, Punjabi University, Patiala.
- Duni Chandar (1987), **Punjabi Bhasha da Vikas**, Punjab University, Chandigarh.
- G.B. Singh (2010), **Gurmukhi Lipi da Janam te Vikas (Fifth Edition)**, Punjab University, Chandigarh.
- Prem Prakash Singh (Dr.) (2004), **Punjabi Bhasha da Janam te Vikas**, Madan Publications, Patiala.
- Puar, Joginder singh (2001), **Bhasha Vigian: Sankalp ate Dishavan (Third Edition)**, Punjabi Bhasha Academy, Jalandhar.
- Sangha, Sukhwinder Singh (1997), **Punjabi Bhasha Vigian**, Punjabi Bhasha Academy, Jalandhar.

\*(Note: Teachers are free to recommend additionall related standard source books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

## DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE -2 (DSC-2)

### PUNJAB DI LOKDHARA

#### CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
PUNJAB DI LOKDHARA (DSC-2)	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	Studied Punjabi up to 10 <sup>th</sup> Standard or Working knowledge of Punjabi language

#### LEARNING OBJECTIVES:

- The objective of this course is to apprise students how Punjabi folks learn and internalize their folkloric traditions.
- This course seeks to give insights to the students about Punjabi folk wisdom.
- The purpose of this course is to develop a critical and reflective thinking ability through the oral traditions.
- This course would enable the students to understand how Punjabi society represents itself through its cultural idioms.
- This course would help the students to understand how folklore plays a role in communicating cultural constructs and community expressive behaviour.

#### LEARNING OUTCOMES:

- The students will understand the concept of folklore and its relation to the environment.
- The students will demonstrate the knowledge of folk-literature, folk-traditions, customs and rituals of Punjab.
- They will be able to examine the diversity of folk literature, customs and rituals of Punjab.
- The students will develop a knowledge of various fairs and festivals of Punjab and their importance in the society.
- They will be able to understand the current problems of Punjabi society and can try to find the appropriate way to handle these problems through folkloric wisdom.

#### Unit-I: ਲੋਕਧਾਰਾ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕਧਾਰਾ

(Lokdhara ate Punjabi Lokdhara) (12 Hours)

- ਲੋਕਧਾਰਾ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਲੱਛਣ  
Lokdhara: Paribhasha ate Lachhan
- ਲੋਕਧਾਰਾ ਦੀਆਂ ਵੰਨਗੀਆਂ  
Lokdhara dian Vangiyan
- ਲੋਕਧਾਰਾ ਅਤੇ ਸਾਹਿਤ  
Lokdhara ate Sahit
- ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕਧਾਰਾ ਦਾ ਸਰੂਪ  
Punjabi Lokdhara da Saroop

## Unit-II: ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ ਸਾਹਿਤ ਪਰੰਪਰਾ

### (Punjabi Lok Sahit Parampara) (16 Hours)

- ਲੋਕ ਕਾਵਿ: ਘੋੜੀਆਂ, ਸੁਹਾਗ, ਟੱਪੇ, ਮਾਹੀਆ  
Lok Kaav: Ghodhian, Suhag, Tappe, Mahiya
- ਦੰਤ ਕਥਾਵਾਂ: ਰੂਪ ਬਸੰਤ, ਦੁੱਲਾ ਭੱਟੀ, ਪੂਰਨ ਭਗਤ  
Dant Kathavan: Roop Basant, Dullah Bhatti, Puran Bhagat
- ਨੀਤੀ ਕਥਾਵਾਂ: ਕਿਸਮਤ ਦੀ ਭਾਲ, ਕਿਸਾਨ ਦੀ ਸਿਆਣਪ, ਏਕੇ ਦੀ ਬਰਕਤ  
Niti Kathavan: Kismat di Bhaal, Kisan di Siyanap, Eke di Barkat
- ਲੋਕ ਸਿਆਣਪਾਂ: ਅਖਾਣ, ਮੁਹਾਵਰੇ, ਬੁਝਾਰਤਾਂ  
Lok Siyanpan: Akhan, Muhavre, Bujhartan

## Unit-III: ਪੰਜਾਬੀ ਅਨੁਸ਼ਠਾਨ ਅਤੇ ਲੋਕ ਵਿਸ਼ਵਾਸ

### (Punjabi Anushthaan ate Lok Vishvas) (16 Hours)

- ਲੋਕ ਸੰਸਕਾਰ: ਜਨਮ, ਮੌਤ ਅਤੇ ਵਿਆਹ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਸੰਸਕਾਰ  
Lok Sanskaar: Janam, Mout ate Viah naal Sambhandhat Sanskar
- ਪੂਜਾ ਵਿਧੀਆਂ: ਆਰਤੀ, ਮੂਰਤੀ ਪੂਜਾ, ਵਰਤ  
Pooja Vidhian: Aarti, Murti Pooja, Varat
- ਕਰਮ-ਕਾਂਡ: ਯੱਗ, ਤੀਰਥ ਯਾਤਰਾ, ਜਾਦੂ-ਟੂਣਾ  
Karam Kaand: Yagg, Tirath Yatra, Jadu-Tuna
- ਲੋਕ ਵਿਸ਼ਵਾਸ: ਸ਼ਗਨ-ਅਪਸ਼ਗਨ, ਜੋਤਿਸ਼, ਸਥਾਨਕ ਦੇਵੀ ਦੇਵਤੇ  
Lok Vishvas: Shagan-Apshagan, Jotish, Sathanak Devi Devte

## Unit-IV: ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਲੋਕ ਨਾਟ, ਨਾਚ, ਮੇਲੇ, ਤਿਉਹਾਰ

### (Punjab de Lok Naat, Naach, Mele, Teyohar) (16 Hours)

- ਲੋਕ ਨਾਟ: ਸਾਂਗ, ਨਕਲਾਂ, ਜਾਗੇ  
Lok Naat: Saang, Naklan, Jago
- ਲੋਕ ਨਾਚ: ਭੰਗੜਾ, ਲੁੱਡੀ, ਗਿੱਧਾ, ਸੰਮੀ

Lok Naach: Bhangra, Ludi, Gidha, Sammi

- ਮੇਲੇ: ਜਰਗ, ਛਪਾਰ ਅਤੇ ਜਗਰਾਵਾਂ ਦੇ ਮੇਲੇ

Mele: Jarag, Chhappar ate Jagravan de Mele

- ਤਿਉਹਾਰ: ਵਿਸਾਖੀ, ਲੋਹੜੀ, ਰੱਖੜੀ

Teyohar: Visakhi, Lohri, Rakhri

#### ESSENTIAL/RECOMMENDED READINGS:

- Bedi, S.S.Wanjara (2019), **Punjab di Lokdhara**, National Book Trust, Delhi.
- Joshi, Jit Singh (Dr) (2011), **Lokdhara te Punjabi Lokdhara**, Waris Shah Foundation, Amritsar.

#### SUGGESTED READINGS:

- Bedi, S.S.Wanjara (2002), **Punjabi Lokdhara Vishavkosh**, National Book Shop, Delhi.
- Gurdial Singh (Undated), **Punjab De Mele ate Teyohar**, Parkashan Vibhag Bharat Sarkar, Delhi.
- Kairon, Joginder Singh (2008), **Lokyaan Shastar**, Punjabi University, Patiala.
- Kairon, Joginder Singh (2006), **Punjabi Sahit da Lokdharai Pichhokarh**, Punjabi Academy, Delhi.
- Rasoolpuri, Bhagwant (2021), **Lok Naat Naklan: Itihas, Sidhant te Muhandra**, National Book Trust, Delhi.
- Sidhu, Rushpal Kaur (2015), **Mehak Punjab di**, National Book Trust, India, Delhi.
- Tejinder Singh (Dr.) (2021), **Punjabi Lokdhara: Vibhin Pasar**, Sapatrisi Publication, Chandigarh.
- Thind, Karnail Singh (1995), **Lokyaan ate Madhkalin Punjabi Sahit**, Ravi Sahit Parkashan, Amritsar.
- Thind, Karnail Singh (2016), **Punjab da Lok Virsa**, Punjabi University, Patiala.

#### INTERNET RESOURCES:

- <https://www.punjabi-kavita.com>
- [https://pa.wikisource.org/wiki/%E0%A8%AE%E0%A9%81%E0%A9%B1%E0%A8%96\\_%E0%A8%B8%E0%A8%AB%E0%A8%BC%E0%A8%BE](https://pa.wikisource.org/wiki/%E0%A8%AE%E0%A9%81%E0%A9%B1%E0%A8%96_%E0%A8%B8%E0%A8%AB%E0%A8%BC%E0%A8%BE)
- <https://pa.wikipedia.org/wiki/%E0%A8%B2%E0%A9%8B%E0%A8%95%E0%A8%A7%E0%A8%BE%E0%A8%B0%E0%A8%BE>
- <https://punjabipedia.org/topic.aspx?txt=%E0%A8%AA%E0%A9%B0%E0%A8%9C%E0%A8%BE%E0%A8%AC%E0%A9%80%20%E0%A8%B2%E0%A9%8B%E0%A8%95%E0%A8%A7%E0%A8%BE%E0%A8%B0%E0%A8%BE>

\*(Note: Teachers are free to recommend additional related standard source books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

### DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE -3 (DSC-3)

#### PUNJABI SABHIYACHAR

#### CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
PUNJABI SABHIYACHAR (DSC-3)	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	Studied Punjabi up to 10 <sup>th</sup> Standard or Working knowledge of Punjabi language

**Credits: 4**

**L/T/P= 3/1/0**

#### LEARNING OBJECTIVES:

- The objective of this course is to identify and address the cultural background of Punjabi society.
- It will help the students to recognize and collaboratively negotiate cultural diversity in Punjabi society.
- It will create an opportunity for students to understand the plurality in various cultural forms.
- It would empower students with cultural skills and help them in their personality development.
- The course seeks to sensitize the students to connect with their cultural roots.

#### LEARNING OUTCOMES:

- The students will understand the concept of culture, its constituents and also learn its relation to environment.
- They will learn the history of Punjabi Culture and its link with geography, language and people.
- They will explore the traces of Punjabi culture and various challenges which Punjabi culture is facing in the contemporary period.
- They will be able to understand the current problems occurring in Punjabi society and can try to find the appropriate way to handle them.
- The students will demonstrate the knowledge of various cultural traditions of Punjab.

## **Unit-I: ਸਭਿਆਚਾਰ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਭਿਆਚਾਰ**

### **(Sabhiyachar ate Punjabi Sabhiyachar) (16 Hours)**

- ਸਭਿਆਚਾਰ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਲੱਛਣ  
Sabhiyachar: Paribhasha ate Lachhan
- ਸਭਿਆਚਾਰ ਦੇ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਅੰਗ  
Sabhiyachar de Pramukh Ang
- ਪੰਜਾਬੀ ਸਭਿਆਚਾਰ ਦਾ ਸਰੂਪ  
Punjabi Sabhiyachar da Saroop
- ਪੰਜਾਬੀ ਸਭਿਆਚਾਰ ਦੇ ਪਛਾਣ-ਚਿੰਨ੍ਹ  
Punjabi Sabhiyachar de Pachhaan-Chinh

## **Unit-II: ਪੰਜਾਬੀ ਸਭਿਆਚਾਰ ਦੇ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਅਧਾਰ**

### **(Punjabi Sabhiyachar de Pramukh Aadhar) (16 Hours)**

- ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਭੂਗੋਲਿਕ ਸਥਿਤੀ  
Punjab di Bhugolik Sathiti
- ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸਕ ਪਿਛੋਕੜ  
Punjab da Itihasak Pichhokarh
- ਪੰਜਾਬੀਅਤ ਦਾ ਸੰਕਲਪ  
Punjabiya da Sankalp
- ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਲੋਕ ਨਾਇਕ: ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ, ਪੂਰਨ ਭਗਤ, ਦੁੱਲਾ ਭੱਟੀ  
Punjab de Lok Nayak: Guru Nanak, Puran Bhagat, Dulla Bhatti

## **Unit-III: ਪੰਜਾਬੀ ਸਭਿਆਚਾਰ ਦੇ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਲੱਛਣ**

### **(Punjabi Sabhiyachar de Pramukh Lachhan) (12 Hours)**

- ਰਿਸ਼ਤਾ-ਨਾਤਾ ਪ੍ਰਬੰਧ  
Rishta-Naata Parbhandh
- ਪਹਿਰਾਵਾ, ਹਾਰ-ਸ਼ਿੰਗਾਰ  
Pehrava, Haar-Shingar
- ਖਾਣ-ਪਾਣ  
Khan-Paan
- ਲੋਕ-ਧੰਦੇ  
Lok-Dhande

## **Unit-IV: ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਰੂਪਾਂਤਰਨ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਭਿਆਚਾਰ**

### **(Sabhiyacharak Roopantran ate Punjabi Sabhiyachar) (16 Hours)**

- ਆਧੁਨਿਕਤਾ ਅਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਰੂਪਾਂਤਰਨ



- Adhunikta ate Sabhiyacharak Roopantran
- ਸੰਚਾਰ ਸਾਧਨ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਭਿਆਚਾਰ  
Sanchar Sadhan ate Punjabi Sabhiyachar
- ਵਿਸ਼ਵੀਕਰਨ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਭਿਆਚਾਰ  
Vishvikaran ate Punjabi Sabhiyachar
- ਪੰਜਾਬੀ ਸਭਿਆਚਾਰ ਦੇ ਸਨਮੁੱਖ ਚੁਣੌਤੀਆਂ  
Punjabi Sabhiyachar de Sanmukh Chounotian

#### ESSENTIAL/RECOMMENDED READINGS:

- Frank, Gurbax Singh (1992), **Sabhiyachar ate Punjabi Sabhiyachar**, Waris Shah Foundation, Amritsar.
- Jaswinder Singh (Dr.), (2012), **Punjabi Sabhiyachar: Pachhaan Chinn**, Patiala, Gracious Books.

#### SUGGESTED READINGS:

- Bedi, S.S.V (2002), **Punjabi Lokdhara Vishavkosh**, National Book Shop, Delhi.
- Bedi, S.S.V (2019), **Punjab di Lokdhara**, National Book Trust, Delhi.
- Joshi, Jit Singh (Dr.), (2011), **Sabhiyachar ate Lokdhara**, Waris Shah Foundation, Amritsar.
- Khehra, Bhupinder Singh, **Lokdhara, Bhasha ate Sabhiyachar**, Pepsu Book Depot, Patiala.
- Naresh (Dr.) (2006), **Visriya Virsa**, National Book Trust, Delhi.
- Noor, Jagir Singh (Ed.), **Punjabi Sabhiyachar: Mool Pachhaan**, National Book Trust, Delhi.
- Pritam Singh (1998), **Punjab, Punjabi, Punjabiyat**, Singh Brothers, Amritsar.
- Sarhaddi, Sulakhan (2012), **Visar Riha Punjabi Virsa**, National Book Trust, Delhi.

#### JOURNALS /MAGAZINES:

- Khoj Patrika, **Punjabi Sabhiyachar Vishesh Ank (Ank-42)**, Punjabi University, Patiala.
- Punjabi Dunia, **Sabhiyachar Vishesh Ank**, Bhasha Vibhag, Patiala.

#### INTERNET RECOURSES:

- [https://en.wikipedia.org/wiki/Punjabi\\_culture](https://en.wikipedia.org/wiki/Punjabi_culture)
- <https://punjabipedia.org/topic.aspx?txt=%E0%A8%AA%E0%A9%B0%E0%A8%9C%E0%A8%BE%E0%A8%AC%E0%A9%80+%E0%A8%B8%E0%A9%B1%E0%A8%AD%E0%A8%BF%E0%A8%86%E0%A8%9A%E0%A8%BE%E0%A8%B0>
- <https://pa.wikipedia.org/wiki/%E0%A8%B8%E0%A9%B1%E0%A8%AD%E0%A8%BF%E0%A8%86%E0%A8%9A%E0%A8%BE%E0%A8%B0>

\*(Note: Teachers are free to recommend additional related standard source books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

**BA (Prog.) with Punjabi as Major**  
**Category II**

**DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE -1 (DSC-1)**  
**LEARN PUNJABI – 1**

**CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE**

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Learn Punjabi – 1 (DSC-1)	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	<b>NIL</b>

**Credits: 4**

**L/T/P= 3/1/0**

**LEARNING OBJECTIVES:**

- This Course would help to enhance the speaking, listening, reading and writing skills of students of Punjabi language.
- This course will develop the ability of word formation and vocabulary practice among the students.
- Students will learn meaning of words, phrases and sentences of Punjabi language.
- This course will develop communication skills and understanding of social interaction among the students in Multi-lingual societies.

**LEARNING OUTCOMES:**

- After completing this course, the students will be able to read, write, speak and understand Punjabi language.
- The students will be able to learn basic Punjabi word and sentence formation and practical use of it.
- The course will improve student's speaking skills in Punjabi both in terms of fluency and comprehensibility.
- The course will increase student's reading speed and comprehension of Punjabi language.
- The course will strengthen student's ability to write Punjabi words and sentences.

**Unit-I: ਅੱਖਰ ਬੋਧ**

**(Akhar Bodh) (16 Hours)**

- ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿਪੀ ਨਾਲ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Gurmukhi Lipi naal Jaan-Pachhan

- ਪੈਂਤੀ ਅੱਖਰੀ ਅਤੇ ਪੈਰ ਬਿੰਦੀ ਵਾਲੇ ਵਰਨਾਂ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਸੁੰਦਰ ਲਿਖਾਈ ਦਾ ਅਭਿਆਸ  
Painti Akhri ate Pair-bindi vale Varna da Ucharan ate Sunder Likhai da Abhiyas
- ਲਗਾਂ-ਮਾਤਰਾਵਾਂ ਅਤੇ ਲਗਾਖਰਾਂ ਨਾਲ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ ਅਤੇ ਵਰਤੋਂ  
Lagan-Matravan ate Lagakhran naal Jaan-Pachhan ate Varton
- ਭੁਲਾਵੇਂ ਅੱਖਰ  
Bhulaven Akhar

## Unit-II: ਸ਼ਬਦ

### (Shabad Rachna) (16 Hours)

- ਬਿਨਾ ਲਗ ਵਾਲੇ (ਮੁਕਤਾ), ਦੋ ਅੱਖਰੀ, ਤਿੰਨ ਅੱਖਰੀ ਅਤੇ ਚਾਰ ਅੱਖਰੀ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Binan Lag Vale (Mukta), Do Akhri, Tin Akhri ate Chaar Akhri Shabadan da Ucharan ate Likhhan Abhiyas
- ਅੱਕੜ, ਦੁਲੈਂਕੜ, ਹੇੜਾ, ਕਨੇੜਾ, ਲਾਵਾਂ ਅਤੇ ਦੁਲਾਵਾਂ ਵਾਲੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Aunkar, Dulenkar, Horha, Kanaura, Lavan ate Dulavan Vale Shabdan Da Ucharan ate Likhhan Abhiyas
- ਸਿਹਾਰੀ ਅਤੇ ਬਿਹਾਰੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਵਾਲੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Sihari ate Bihari di Varton Vale Shabdan da Ucharan ate Likhhan Abhiyas
- ਬਿੰਦੀ, ਟਿੱਪੀ ਅਤੇ ਅੱਧਕ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਵਾਲੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Bindi, Tippi ate Adhak di Varton Vale Shabdan da Ucharan ate Likhhan Abhiyas

## Unit-III: ਅਰਥ ਬੋਧ

### (Arth Bodh) (16 Hours)

- ਸਮੇਂ, ਦਿਨਾਂ, ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ, ਗਿਣਤੀ, ਸਰੀਰ ਦੇ ਅੰਗਾਂ ਅਤੇ ਸਬਜ਼ੀਆਂ, ਫਲਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Samey, Dinan, Dishaavan, Ginti, Sareer de Angaan ate Sabziaan, Phalaan naal Sambandhat Shabdaavli da Ucharan ate likhan Abhiyas
- ਖਾਣ-ਪੀਣ, ਰਸੋਈ ਦਾ ਸਮਾਨ, ਪਹਿਰਾਵੇ, ਰਿਸ਼ਤਾ-ਨਾਤਾ ਅਤੇ ਦਰੱਖਤਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Khaan-Peen, Rasoi da Samaan, Pehraave, Rishta-nata ate Darakhtaan, naal Sambandhat Shabdaavli da Ucharan ate likhan Abhiyas
- ਸਮਾਨਾਰਥਕ ਅਤੇ ਵਿਰੋਧਾਰਥਕ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Samanarthak ate Virodharthak Shabadan da Ucharan ate likhan Abhiyas
- ਬਹੁਅਰਥਕ ਸ਼ਬਦ ਅਤੇ ਬਹੁਤੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਥਾਂ ਇਕ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ

Bahuarthak Shabad ate Bahute Shabdan di thaani ik Shabad da Ucharan ate likhan Abhiyas

#### Unit-IV: ਵਾਕ ਬੋਧ

##### (Vaak Bodh) (16 Hours)

- ਸਧਾਰਨ ਵਾਕ, ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਵਾਚਕ ਵਾਕ ਅਤੇ ਨਾਂਹ ਵਾਚਕ ਵਾਕ ਦੀ ਪਛਾਣ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਦਾ ਅਭਿਆਸ  
Sadharan Vaak, Prashan Vaachak Vaak ate Nahn Vaachak Vaak di Pachhan ate Likhan da Abhiyas
- ਆਮ ਬੋਲ-ਚਾਲ, ਦਫਤਰੀ ਕੰਮ-ਕਾਜ, ਖਰੀਦੋ-ਫਰੋਖਤ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਸੰਵਾਦ ਦਾ ਵਾਕ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Aam Bol-chal, Daftri Kamm-kaaj, Kharido-Pharokhat naal Sambandhat Sanvaad da Vaak Likhan Abhiyas
- ਸ਼ੁੱਧ ਵਾਕ ਲਿਖਣ ਦਾ ਅਭਿਆਸ  
Shudh Vaak Likhan da Abhiyas
- ਵਿਸਰਾਮ ਚਿੰਨ੍ਹ: ਜਾਣ-ਪਛਾਣ ਅਤੇ ਵਰਤੋਂ  
Visram Chin: Jaan Pachhan ate Varton

#### ESSENTIAL/RECOMMENDED READINGS:

- **Adhunik Punjabi Viakaran ate Lekh Rachna** (2019), Punjab School Sikhia Board, Sahibzada Ajeet Singh Nagar.
- **Punjabi Path Pustak-4** (Dooji Bhasha) (2020), Punjab School Sikhia Board, Sahibzada Ajeet Singh Nagar.
- Teja, Charnjit Singh (Eds.) (2017), **Pehli Kitab**, Sann Santali Publication, Amritsar.

#### SUGGESTED READINGS:

- Brar, Boota Singh, Nachhattar Singh (2015), **Punjabi Bhasha Lipi ate Viakaran**, Arsee Publishers, New Delhi.
- Duggal, Narinder Singh (Dr.) (2000), **Punjabi Viakaran te Rachnavali**, New Book Company, Jalandhar.
- Harkirat Singh (2004), **Saadi Bhasha**, Punjabi University, Patiala.
- Harkirat Singh te Giani Lal Singh (1999), **Punjabi Viakaran**, Punjab State University Text Book Board, Chandigarh.
- Harkirat Singh (1988), **Punjabi Baare**, Punjabi University, Patiala.
- Teja Singh (1947), **Punjabi Kiven Likhiye (Second Edition)**, Hind Publishers Limited, Jalandhar.

#### INTERNET RESOURCES:

- <http://www.learnpunjabi.org/pr.aspx>

\*(Note: Teachers are free to recommend additional related standard source books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

**DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE -2 (DSC-2)**  
**LEARN PUNJABI – 2**

**CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE**

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Learn Punjabi – 2 (DSC-2)	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	<b>NIL</b>

**Credits: 4**

**L/T/P= 3/1/0**

**LEARNING OBJECTIVES:**

- This Course would help to enhance the speaking, listening, reading and writing skills of students of Punjabi language and translation skills in Punjabi from Hindi/English.
- The aim and objective of the course is to help the students to get knowledge of Punjabi language, grammar, culture and translation.
- The course seeks to expose students to a research enterprise which aspires to discover what a person's linguistic capacity consists of, how it arises in children, how it functions in speaking and listening, etc.
- The objective of this course is to familiarise students with word category, word structure and sentence making in Punjabi language and make him/her capable of writing and translating.

**LEARNING OUTCOMES:**

- The study of Language will develop logical mind of students and also enrich their linguistic aptitude. Language ability is helpful to the students to understand other language structures.
- Students will develop a fundamental understanding of the word structure of Punjabi language.
- Students will understand and use methods of logical analysis while analysing Punjabi Language.
- After completing this course students will get exposed to the knowledge of Punjabi Grammar.

- This course will increase proficiency of students in the field of Punjabi language skills at intermediate level.

### Unit-I ਅੱਖਰ ਬੋਧ ਅਤੇ ਸ਼ਬਦ ਰਚਨਾ

#### (Akhar Bodh ate Shabad Rachna) (16 Hours)

- ਪੈਂਤੀ ਅੱਖਰੀ, ਲਗਾਂ ਮਾਤਰਾਂ ਅਤੇ ਲਗਾਖਰ ਨਾਲ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Painti Akhari, Lagaan Mattran ate Lagakhar naal Jaan-Pachhan
- ਸਧਾਰਨ ਸ਼ਬਦ (ਕੋਸ਼ੀ ਅਤੇ ਵਿਆਕਰਨਕ ਸ਼ਬਦ) ਅਤੇ ਮਿਸ਼ਰਿਤ ਸ਼ਬਦ (ਧਾਤੂ+ਵਧੇਤਰ)  
Sadharan Shabad (Koshi ate Viakarnik Shabad) ate Mishrit Shabad (Dhatu+Vadhetar)
- ਸਮਾਸੀ ਸ਼ਬਦ  
Samasi Shabad
- ਸੰਗਤੀ ਸ਼ਬਦ (ਤਤਸਮ: ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ, ਅਰਬੀ-ਫ਼ਾਰਸੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ, ਤਦਭਵ: ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ, ਅਰਬੀ-ਫ਼ਾਰਸੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ)  
Sugaati Shabad (Tatsam: Sanskrit, Arbi-Faarsi ate Angrezi, Tadbhav: Sanskrit, Arbi-Faarsi ate Angrezi)

### Unit-II ਵਾਕ ਰਚਨਾ

#### (Vaak Rachna) (16 Hours)

- ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਵਾਕ ਪ੍ਰਬੰਧ: ਮੁਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Punjabi Bhasha da Vaak Parbandh: Mudhli Jaan-Pachhan
- ਸਧਾਰਨ ਵਾਕ ਤੋਂ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਵਾਚਕ ਅਤੇ ਆਗਿਆਵਾਚਕ ਵਿੱਚ ਵਾਕ ਵਟਾਂਦਰਾ  
Sadharan Vaak ton Prashan Vachak ate Aagiavachak vich Vaak Vatandra
- ਸਧਾਰਨ ਵਾਕ ਤੋਂ ਨਾਂਹ ਵਾਚਕ ਅਤੇ ਹਾਂ ਵਾਚਕ ਵਿੱਚ ਵਾਕ ਵਟਾਂਦਰਾ  
Sadharan Vaak ton Nahn Vachak ate Haan vachak vich Vaak Vatandra
- ਸੰਵਾਦ ਕਲਾ: ਦੇਸਤ, ਅਧਿਆਪਕ, ਦੁਕਾਨਦਾਰ, ਡਾਕਟਰ, ਆਟੋ ਡਰਾਈਵਰ ਅਤੇ ਰੇਲਵੇ ਸਟੇਸ਼ਨ 'ਤੇ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਸੰਵਾਦ ਦਾ ਲਿਖਣ ਅਤੇ ਬੋਲਣ ਦਾ ਅਭਿਆਸ  
Sanwad Kala: Dostan, Adhiyapak, Dukandar, Doctor, Auto Driver ate Railway Station te kise viakti naal sanwad da likhan ate bolan da abhiyas

### Unit-III ਅਰਥ ਬੋਧ

#### (Arth Bodh) (16 Hours)

- ਪੰਜਾਬੀ ਜੀਵਨ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਵਿਹਾਰਕ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ: ਲੋਕ-ਧੰਦੇ, ਲੋਕ-ਗਹਿਣੇ, ਦਿਨ-ਤਿਉਹਾਰ, ਰਿਸ਼ਤੇ-ਨਾਤੇ ਅਤੇ ਦੇਸੀ ਮਹੀਨਿਆਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ  
Punjabi Jeevan naal Sambandat Viharik Shabadavli: Lok-Dhande, Lok-Gahene, Din-Teohar, Rishte Naate ate Desi Mahinian naal Sambandat
- ਕਿਸੇ ਆਡੀਓ/ਵੀਡੀਓ ਟੈਕਸਟ (ਗੀਤ/ਫਿਲਮ) ਨੂੰ ਸੁਣਨਾ, ਸਮਝਣਾ, ਉਚਾਰਨਾ ਤੇ ਅਧਿਆਪਕ ਨਾਲ ਵਿਚਾਰਨਾ (ਫਿਲਮਾਂ: ਲਵ ਪੰਜਾਬ, ਅਰਦਾਸ, ਅੰਗਰੇਜ਼, ਉੜਾ ਐੜਾ ਈੜੀ ਅਤੇ ਗਾਇਕ:

### ਸੁਰਿੰਦਰ ਕੋਰ,ਸਤਿੰਦਰ ਸਰਤਾਜ, ਗੁਰਦਾਸ ਮਾਨ ਤੇ ਅਮਰਿੰਦਰ ਗਿੱਲ)

Kise Audio/Video Text (Geet/Film) nu Sunna, Samajhana, Ucharna ate Adhiapak naal Vicharna (Filman: Love Punjab, Ardaas, Angrez, Urhaa Airhaa Irhee, Gaik: Surinder Kaur, Satinder Sartaj, Gurdas Maan ate Amrinder Gill)

- ਹਿੰਦੀ/ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਅਨੁਵਾਦ

Hindi/Angrezi Shabdan da Punjabi vich Anuvad

- ਹਿੰਦੀ/ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਾਕਾਂ ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਅਨੁਵਾਦ

Hindi/Angrezi Vaakan da Punjabi vich Anuvad

### Unit-IV ਰਚਨਾਤਮਕ ਅਭਿਆਸ

(Rachnatmik Abhiyas) (12 Hours)

- ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਲੇਖਣ

Ishtihar Lekhan

- ਚਿੱਠੀ ਅਤੇ ਬਿਨੈ-ਪੱਤਰ ਲੇਖਣ

Chithi ate Bine-Pattar Lekhan

- ਪੈਰਾ ਰਚਨਾ ਲੇਖਣ

Paira Rachna Lekhan

- ਰਿਪੋਰਟ ਲੇਖਣ ਜਾਂ ਅੱਖੀਂ ਡਿੱਠੀ ਘਟਨਾ ਦਾ ਬਿਆਨ

Report Lekhan jan Akhin Dithi Ghatna Da Biyan

### ESSENTIAL/RECOMMENDED READINGS:

- **Adhunik Punjabi Viakaran ate Lekh Rachna (2019)**, Punjab School Sikhia Board, Sahibzada Ajeet Singh Nagar.
- Brar, Boota Singh, Nachhattar Singh (2015), **Punjabi Bhasha lipi ate Viakaran**, Arsee Publishers, New Delhi.
- Duggal, Narinder Singh (Dr.) (2000), **Punjabi Viakaran te Rachnavali**, New Book Company, Jalandhar.

### SUGGESTED READINGS:

- Brar, Boota Singh (2012), **Punjabi Bhasha Sarot te Saroop**, Waris Shah Foundation, Amritsar.
- Brar, Boota Singh (2018), **Punjabi Viakaran Sidhant ate Vihar** (Fourth Edition), Chetna Parkashan, Ludhiana.
- Duni Chandar (1987), **Punjabi Bhasha te Viyakaran**, Panjab University, Chandigarh.
- Harkirat Singh (2004), **Saadi Bhasha**, Punjabi University Patiala.
- Harkirat Singh, Giani Lal Singh (1999), **Punjabi Viakaran**, Punjab State University Text Book Borad, Chandigarh.
- Harkirat Singh (1988), **Punjabi Baare**, Punjabi University Patiala.

- Teja Singh (1947), **Punjabi Kiven Likhiye (Second Edition)**, Hind Publishers Limited, Jalandhar.

**INTERNET RESOURCES:**

- <http://www.learnpunjabi.org/pr.aspx>

\*(Note: Teachers are free to recommend additional related standard resource books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.



**BA (Prog.) with Punjabi as Minor**  
**Category-III**

**CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE**

**DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE -1 (DSC-1)**  
**LEARN PUNJABI – 1**

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Learn Punjabi – 1 (DSC-1)	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	<b>NIL</b>

**Credits: 4**

**L/T/P= 3/1/0**

**LEARNING OBJECTIVES:**

- This Course will help to enhance the ability of the students in speaking, listening, reading and writing Punjabi Language.
- This course will develop the ability of word formation and vocabulary practice among the students.
- Students will learn meaning of words, phrases and sentences of Punjabi language.
- Objective of this course is to develop communication skills and understanding of social interaction among the students in Multi-lingual societies.

**LEARNING OUTCOMES:**

- After completing this course, the students will be able to read, write, speak and understand the Punjabi language.
- The students will be able to learn basic Punjabi word and sentence formation, and practical use of it.
- The course will improve the student's speaking ability in Punjabi both in terms of fluency and comprehensibility.
- The course will increase the student's reading speed and comprehension of Punjabi language.
- The course will strengthen the student's ability to write Punjabi words and sentences.

**Unit-I: ਅੱਖਰ ਬੋਧ**

**(Akhar Bodh) (12 Hours)**

- ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿਪੀ ਨਾਲ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Gurmukhi Lipi naal Jaan-Pachhan
- ਪੈਂਤੀ ਅੱਖਰੀ ਅਤੇ ਪੈਰ ਬਿੰਦੀ ਵਾਲੇ ਵਰਨਾਂ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਸੁੰਦਰ ਲਿਖਾਈ ਦਾ ਅਭਿਆਸ  
Painti Akhri ate Pair-bindi vale Varna da Ucharan ate Sunder Likhai da Abhiyas

- ਲਗਾਂ-ਮਾਤਰਾਵਾਂ ਅਤੇ ਲਗਾਖਰਾਂ ਨਾਲ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ ਅਤੇ ਵਰਤੋਂ  
Lagan-Matravan ate Lagakhran naal Jaan-Pachhan ate Varton
- ਭੁਲਾਵੇਂ ਅੱਖਰ  
Bhulaven Akhar

## Unit-II: ਸ਼ਬਦ ਰਚਨਾ

### (Shabad Rachna) (16 Hours)

- ਬਿਨਾ ਲਗ ਵਾਲੇ (ਮੁਕਤਾ) , ਦੋ ਅੱਖਰੀ, ਤਿੰਨ ਅੱਖਰੀ ਅਤੇ ਚਾਰ ਅੱਖਰੀ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Binan Lag Vale (Mukta), Do Akhri, Tin Akhri ate Chaar Akhri Shabadan da Ucharan ate Likhan Abhiyas
- ਅੱਕੜ, ਦੁਲੈਂਕੜ, ਹੋੜਾ, ਕਨੇੜਾ, ਲਾਵਾਂ ਅਤੇ ਦੁਲਾਵਾਂ ਵਾਲੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Aunkar, Dulenkar, Horha, Kanaura, Lavan ate Dulavan Vale Shabdan Da Ucharan ate Likhan Abhiyas
- ਸਿਹਾਰੀ ਅਤੇ ਬਿਹਾਰੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਵਾਲੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Sihari ate Bihari di Varton Vale Shabdan da Ucharan ate Likhan Abhiyas
- ਬਿੰਦੀ, ਟਿੱਪੀ ਅਤੇ ਅੱਧਕ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਵਾਲੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Bindi, Tippi ate Adhak di Varton Vale Shabdan da Ucharan ate Likhan Abhiyas

## Unit-III: ਅਰਥ ਬੋਧ

### (Arth Bodh) (16 Hours)

- ਸਮੇਂ, ਦਿਨਾਂ, ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ, ਗਿਣਤੀ, ਸਰੀਰ ਦੇ ਅੰਗਾਂ ਅਤੇ ਸਬਜ਼ੀਆਂ, ਫਲਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Samey, Dinan, Dishaavan, Ginti, Sareer de Angaan ate Sabziaan, Phalaan naal Sambandhat Shabdaavli da Ucharan ate likhan Abhiyas
- ਖਾਣ-ਪੀਣ, ਰਸੋਈ ਦਾ ਸਮਾਨ, ਪਹਿਰਾਵੇ, ਰਿਸ਼ਤਾ-ਨਾਤਾ ਅਤੇ ਦਰੱਖਤਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Khaan-Peen, Rasoi da Samaan, Pehraave, Rishta-nata ate Darakhtaan, naal Sambandhat Shabdaavli da Ucharan ate likhan Abhiyas
- ਸਮਾਨਾਰਥਕ ਅਤੇ ਵਿਰੋਧਾਰਥਕ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Samanarthak ate Virodharthak Shabadan da Ucharan ate likhan Abhiyas
- ਬਹੁਅਰਥਕ ਸ਼ਬਦ ਅਤੇ ਬਹੁਤੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਥਾਂ ਇਕ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Bahuarthak Shabad ate Bahute Shabdan di thaana ik Shabad da Ucharan ate likhan Abhiyas

## Unit-IV: ਵਾਕ ਬੋਧ

### (Vaak Bodh) (16 Hours)

- ਸਧਾਰਨ ਵਾਕ, ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਵਾਚਕ ਵਾਕ ਅਤੇ ਨਾਂਹ ਵਾਚਕ ਵਾਕ ਦੀ ਪਛਾਣ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਦਾ ਅਭਿਆਸ  
Sadharan Vaak, Prashan Vaachak Vaak ate Nahn Vaachak Vaak di Pachhan ate Likhan da Abhiyas
- ਆਮ ਬੋਲ-ਚਾਲ, ਦਫ਼ਤਰੀ ਕੰਮ-ਕਾਜ, ਖ਼ਰੀਦੋ-ਫ਼ਰੋਖਤ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਸੰਵਾਦ ਦਾ ਵਾਕ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Aam Bol-chal, Daftri Kamm-kaaj, Kharido-Pharokhat naal Sambandhat Sanvaad da Vaak Likhan Abhiyas
- ਸ਼ੁੱਧ ਵਾਕ ਲਿਖਣ ਦਾ ਅਭਿਆਸ  
Shudh Vaak Likhan da Abhiyas
- ਵਿਸਰਾਮ ਚਿੰਨ੍ਹ: ਜਾਣ-ਪਛਾਣ ਅਤੇ ਵਰਤੋਂ  
Visram Chin: Jaan Pachhan ate Varton

#### ESSENTIAL/RECOMMENDED READINGS:

- **Adhunik Punjabi Viakaran ate Lekh Rachna** (2019), Punjab School Sikhia Board, Sahibzada Ajeet Singh Nagar.
- **Punjabi Path Pustak-4** (Dooji Bhasha) (2020), Punjab School Sikhia Board, Sahibzada Ajeet Singh Nagar.
- Teja, Charnjit Singh (Eds.) (2017), **Pehli Kitab**, Sann Santali Publication, Amritsar.

#### SUGGESTED READINGS:

- Brar, Boota Singh, Nachhattar Singh (2015), **Punjabi Bhasha Lipi ate Viakaran**, Arsee Publishers, New Delhi.
- Duggal, Narinder Singh (Dr.) (2000), **Punjabi Viakaran te Rachnavali**, New Book Company, Jalandhar.
- Harkirat Singh (2004), **Saadi Bhasha**, Punjabi University, Patiala.
- Harkirat Singh te Giani Lal Singh (1999), **Punjabi Viakaran**, Punjab State University Text Book Board, Chandigarh.
- Harkirat Singh (1988), **Punjabi Baare**, Punjabi University, Patiala.
- Teja Singh (1947), **Punjabi Kiven Likhiye (Second Edition)**, Hind Publishers Limited, Jalandhar.

#### INTERNET RESOURCES:

- <http://www.learnpunjabi.org/pr.aspx>

\*(Note: Teachers are free to recommend additional related standard source books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

**COMMON POOL OF GENERIC ELECTIVES (GE) COURSES**  
**Offered by Department of Punjabi**  
Category IV

**GENERIC ELECTIVES (GE-1)**  
**Punjabi Bhasha Da Mudhla Padhar**

**CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE**

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Punjabi Bhasha Da Mudhla Padhar (GE-1)	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	NIL

**Credits: 4**

**L/T/P= 3/1/0**

**LEARNING OBJECTIVES:**

- To learn Punjabi Script as a beginner.
- To learn basic Punjabi vocabulary and practical use of it.
- To comprehend the meaning of words, phrases and sentences.
- To develop communication skills and understanding of social interactions in multi lingual societies.
- To collect information through Punjabi language and express thoughts about common topics.

**LEARNING OUTCOMES:**

- Students will learn speaking, writing and reading skills in Punjabi language.
- They will learn basic Punjabi words as well as sentence formation and practical use of it.
- They will be able to acquire knowledge of vocabulary prevalent in Punjabi society.
- They will also learn to express their thoughts in Punjabi language.

**Unit-I: ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿਪੀ ਗਿਆਨ**

**(Gurmukhi Lipi Gyan) (12 Hours)**

- ਅੱਖਰ ਗਿਆਨ  
Akhar Gyan
- ਲਗਾਂ- ਮਾਤਰਾਵਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ  
Lagan-Matranvan di Varton
- ਲਗਾਖਰਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ

Lagakharan di varton

- ਪੈਰੀਂ ਅੱਖਰ

Pairin Akhar

## Unit-II: ਸ਼ਬਦ ਗਿਆਨ

(Shabad Gyan) (16 Hours)

- ਸ਼ਬਦ ਰਚਨਾ

Shabad Rachna

- ਵਿਹਾਰਕ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ (ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਕੰਮਕਾਜ, ਪਹਿਰਾਵੇ, ਮਨੁੱਖੀ ਗੁਣ-ਐਗੁਣ, ਕੁਦਰਤ, ਫਲਾਂ-ਸਬਜ਼ੀਆਂ, ਰੁੱਖਾਂ-ਪੌਦਿਆਂ, ਮਨੁੱਖੀ ਸਰੀਰ, ਪਸ਼ੂਆਂ-ਜਾਨਵਰਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ)

Viharak Shabadan di Varton (Rozana Kamkaj, Pehrave, Manukhi Gun-Augun, Kudrat, Falan-Sabzian, Rukhan-Paudeyan, Manukhi Sareer, Pashuyan-Janwaran naal Sambandhit Shabadavali.)

- ਗਿਣਤੀ ਗਿਆਨ

Ginti Gyan

- ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਹਿੰਦੀ ਸ਼ਬਦਾਂ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਅਨੁਵਾਦ

Angrezi ate Hindi Shabdan ton Punjabi Shabadaan vich Anuvad

## Unit-III: ਵਾਕ ਗਿਆਨ

(Vaak Gyan) (16 Hours)

- ਨਾਂਵ ਅਤੇ ਪੜਨਾਂਵ ਦੀ ਵਾਕਾਂ ਵਿਚ ਵਰਤੋਂ

Naav ate Parhnav di Vaakan vich Varton

- ਕਿਰਿਆ ਦੀ ਵਾਕਾਂ ਵਿਚ ਵਰਤੋਂ

Kirya di Vaakan vich Varton

- ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਣ ਦੀ ਵਾਕਾਂ ਵਿਚ ਵਰਤੋਂ

Visheshan di Vaakan vich Varton

- ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਹਿੰਦੀ ਵਾਕਾਂ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਵਾਕਾਂ ਵਿਚ ਅਨੁਵਾਦ

Angrezi ate Hindi Vakan ton Punjabi Vaakan vich Anuvad

## Unit-IV: ਅਰਥ ਗਿਆਨ

(Arth Gyan) (16 Hours)

- ਸਮਾਨਾਰਥਕ, ਬਹੁਅਰਥਕ ਅਤੇ ਵਿਰੋਧਾਰਥਕ ਸ਼ਬਦ

Smanarthak, Bahuarthak ate Virodharthak Shabad

- ਬਹੁਤੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਥਾਂ ਇਕ ਸ਼ਬਦ

Bahute Shabadan di Than Ik Shabad

- ਪੈਰਾ ਰਚਨਾ

Paira Rachna

- ਮਿੰਨੀ ਕਹਾਣੀ ਰਚਨਾ

Mini Kahani Rachna

#### ESSENTIAL/RECOMMENDED READINGS:

- Duggal, Narinder Singh (2008), **Punjabi Viyakaran te Rachnavali**, New Book Company, Jalandhar.
- Sandhu, Satnam Singh (Dr.) (2009), **Aao Punjabi Sikhiye**, Punjabi University, Patiala.
- Sandhu, Satnam Singh (Dr.) (2011), **Gurmukhi Sikho**, Punjabi University, Patiala.

#### SUGGESTED READINGS:

- Duggal, Narinder Singh (2017), CBSE, **Punjabi Viyakaran ate Likhat Rachna (IX X)**, New Book Company, Delhi.
- Dhiman, Harbans Singh (Dr.) (2009), **Viharak Punjabi Bhasha ate Viyakaran (Part-1)**, Manpreet Publications, Delhi.
- Dhiman, Harbans Singh (Dr.) (2010), **Viharak Punjabi Bhasha ate Viyakaran (Part-2)**, Manpreet Publications, Delhi.
- Sangha, Sukhwinder Singh (2010), **Punjabi Bhasha Vigyan**, Punjabi Bhasha Academy, Jalandhar.
- **Punjabi Path Pustak-4 (Dooji Bhasha)** (2020), Punjab School Sikkhia Board, Sahibzada Ajeet Singh Nagar.
- Teja Singh (1947), **Punjabi Kiven Likhiye (Second Edition)**, Hind Publishers Limited, Jalandhar.

#### INTERNET RESOURCES:

- <http://www.learnpunjabi.org/pr.aspx>

\*(Note: Teachers are free to recommend additional related standard source books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

### GENERIC ELECTIVES (GE-2)

Punjab Di Lokdhara

### CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		

Punjab Di Lokdhara (GE-2)	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	<b>Studied Punjabi up to 8<sup>th</sup> Standard or Working knowledge of Punjabi language</b>
---------------------------	---	---	---	---	--	---

**Credits: 4**

**L/T/P=3/1/0**

### **LEARNING OBJECTIVES:**

- To learn about the concepts, forms, histories, terms, etymology, social importance and methods that help in understanding the documented as well as lived lores of people.
- To learn about generic osmosis between folklore and other streams of expression, like mythology, oral texts/ traditions, belief systems, rituals, fairs, festivals, pilgrimages, epics, and so on.
- To sensitize students about the rich oeuvre of folklore that surrounds them and also inspired many literary genres.
- To understand the concepts of Folklore and Culture, their constituents and also learn the relation of folklore to our surroundings, modernization and its various aspects.

### **LEARNING OUTCOMES:**

- Students will demonstrate the knowledge of various Folk-traditions of Punjab.
- Students will be able to examine the diversity of the folk literature and customs of Punjab.
- Students will be able to understand the current problems occurring in Punjabi society and can try to find the appropriate way to handle them.
- Students will learn about various genres of Punjabi Folk-literature.
- Students will learn the history of Punjabi folk literature and its link with its geography and language.

### **Unit-I: ਲੋਕਧਾਰਾ: ਸਿਧਾਂਤਕ ਪੱਖ**

**(Lokdhara: Sidhantk Pakh) (12 Hours)**

- ਲੋਕਧਾਰਾ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ, ਤੱਤ ਅਤੇ ਖੇਤਰ  
Lokdhara: Paribhasha, Tatt ate Khetar
- ਲੋਕਧਾਰਾ: ਵੰਨਗੀਆਂ  
Lokdhara: Vangiyan

- ਲੋਕਧਾਰਾ: ਮਹੱਤਵ ਅਤੇ ਸਾਰਥਕਤਾ  
Lokdhara: Mahatav ate Sarthakta
- ਲੋਕਧਾਰਾ ਅਤੇ ਆਧੁਨਿਕਤਾ  
Lokdhara ate Adhunikta

## Unit-II: ਲੋਕ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀਆਂ

### (Lok Peshkariyan) (16 Hours)

- ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਲੋਕ ਸਾਜ਼ ਅਤੇ ਲੋਕ ਸੰਗੀਤ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ, ਪ੍ਰਕਾਰ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਮਹੱਤਵ  
Punjab de Lok Saaz ate Lok Sangeet: Paribhasha, Prakar ate Samajak Mahatav
- ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਲੋਕ ਨਾਚ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ, ਪ੍ਰਕਾਰ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਮਹੱਤਵ  
Punjab de Lok Naach: Paribhasha, Prakar ate Samajak Mahatav
- ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਲੋਕ ਖੇਡਾਂ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ, ਪ੍ਰਕਾਰ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਮਹੱਤਵ  
Punjab dian Lok Khedan: Paribhasha, Prakar ate Samajak Mahatav
- ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਲੋਕ ਨਾਟ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ, ਪ੍ਰਕਾਰ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਮਹੱਤਵ  
Punjab de Lok Naat: Paribhasha, Prakar ate Samajak Mahatav

## Unit-III: ਲੋਕਧਾਰਾ ਅਤੇ ਲੋਕ ਸਾਹਿਤ

### (Lokdhara ate Lok Sahit) (16 Hours)

- ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਲੋਕ ਗੀਤ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ, ਪ੍ਰਕਾਰ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਮਹੱਤਵ  
Punjab de Lok Geet: Paribhasha, Prakar ate Samajak Mahatav
- ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਲੋਕ ਕਹਾਣੀ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ, ਪ੍ਰਕਾਰ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਮਹੱਤਵ  
Punjab di Lok Kahani: Paribhasha, Prakar ate Samajak Mahatav
- ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਲੋਕ ਗਾਥਾ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ, ਪ੍ਰਕਾਰ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਮਹੱਤਵ  
Punjab di Lok Gatha: Paribhasha, Prakar ate Samajak Mahatav
- ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਲੋਕ ਅਖਾਣ ਅਤੇ ਮੁਹਾਵਰੇ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ, ਸਰੂਪ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਮਹੱਤਵ  
Punjab de Lok Akhan ate Muhavre: Paribhasha, Saroop ate Samajak Mahatav

## Unit-IV: ਰਸਮ-ਰਿਵਾਜ, ਮੇਲੇ-ਤਿਉਹਾਰ ਅਤੇ ਲੋਕ ਵਿਸ਼ਵਾਸ

### (Rasam-Rivaj, Mele-Teohar ate Lok Vishvas) (16 Hours)

- ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਰਸਮ-ਰਿਵਾਜ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ, ਪ੍ਰਕਾਰ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਮਹੱਤਵ  
Punjab de Rasam-Rivaj: Paribhasha, Prakar ate Samajak Mahatav
- ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੇਲੇ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ, ਪ੍ਰਕਾਰ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਮਹੱਤਵ  
Punjab de Mele: Paribhasha Prakar ate Samajak Mahatav
- ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਤਿਉਹਾਰ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ, ਪ੍ਰਕਾਰ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਮਹੱਤਵ  
Punjab de Teohar: Paribhasha, Prakar ate Samajak Mahatav
- ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਲੋਕ ਵਿਸ਼ਵਾਸ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ, ਪ੍ਰਕਾਰ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਮਹੱਤਵ



**ESSENTIAL/RECOMMENDED READINGS:**

- Bedi, S.S. Wanjara (1995), **Punjabi Lokdhara Vishavkosh**. National Book Shop, Delhi.
- Pooni, Balbeer Singh (2003), **Punjabi Lokdhara ate Sabhiyachar**, Waris Shah Foundation, Amritsar.
- Thind, Karnail Singh (Dr.) (2007), **Punjab da Lok Virsa (Part II)**, Punjabi University, Patiala.

**SUGGESTED READINGS:**

- Bedi, S.S. Wanjara (1987), **Madhkalin Punjabi Katha: Roop ate Parmpara**, Parmpara Parkashan, New Delhi.
- Bhupinder Singh, Surjit Singh (Eds.) (2009), **Lokdhara Di Bhumika**, Punjabi University, Patiala.
- Kapoor, Navrattan (Dr.) (1988), **Punjab de Lok Teohar**, Punjabi University, Patiala.
- Nahar Singh (Dr.) (1989), **Punjabi Lok Naach**, Lokgeet Parkashan, Sarhind.
- Naresh (Dr.) (1998), **Saadiyan Rasmaan**, Punjab State University, Text Book Board, Chandigarh.
- Noor, Jagir Singh (Dr.) (2008), **Punjabi Sabhiyachar: Mool Pachhan**, National Book Trust, Delhi.
- Thind, Karnail Singh (Dr.) (1973), **Lokyan ate Madhkali Punjabi Sahit**, Guru Nanak Dev University, Amritsar.

**\*(Note: Teachers are free to recommend additional related standard source books, if required so.)**

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

**GENERIC ELECTIVES (GE-3)**  
**Punjabi Sabhiyachar**

**CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE**

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Punjabi Sabhiyachar (GE-3)	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	<b>Studied Punjabi up to 8<sup>th</sup> Standard</b> <b>or</b> <i>Working knowledge of Punjabi language</i>

**Credits: 4**

**L/T/P=3/1/0**

**LEARNING OBJECTIVES:**

- To identify the basic elements of culture, including values and norms.
- To discuss diversity within cultures, including the concepts of ideal and real culture, subcultures and countercultures, and assimilation.
- To describe emerging issues in culture such as global and consumer culture.
- To develop students' socio-cultural competence and connect the content to their backgrounds and personal experiences.

**LEARNING OUTCOMES:**

- Students demonstrate their understanding and use of the language to observe the similarities and differences within the Punjabi culture and their own cultures.
- Students will be able to develop cultural competence and understanding.
- Students will develop an understanding and use of the language to investigate the relationships between the products that a culture produces, the practices that a culture manifests and the perspectives that underlie them.

### **Unit-I: ਸਭਿਆਚਾਰ: ਸਿਧਾਂਤ ਅਤੇ ਵਿਹਾਰ**

**(Sabhiyachar: Sidhant ate Vihar) (16 Hours)**

- ਸਭਿਆਚਾਰ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਲੱਛਣ  
Sabhiyachar: Paribhasha ate Lachhan
- ਸਭਿਆਚਾਰ ਦਾ ਮੰਤਵ  
Sabhiyachar da Mantav
- ਸਭਿਅਤਾ, ਸਭਿਆਚਾਰ ਅਤੇ ਲੋਕਧਾਰਾ: ਸਾਂਝ ਅਤੇ ਵੱਖਰਤਾ  
Sabhiyata, Sabhiyachar ate Lokdhara: Sanjh ate Vakhrata
- ਸਭਿਆਚਾਰ ਰੂਪਾਂਤਰਨ  
Sabhiyachar Roopantran

### **Unit-II: ਪੰਜਾਬੀ ਸਭਿਆਚਾਰ**

**(Punjabi Sabhiyachar) (16 Hours)**

- ਇਤਿਹਾਸਕ ਪਿਛੋਕੜ  
Itihasak Pichhokarh
- ਭੂਗੋਲਿਕਤਾ  
Bhugolikta
- ਪਛਾਣ-ਚਿੰਨ੍ਹ  
Pachhaan-Chinh
- ਵਿਸ਼ਵੀਕਰਨ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਭਿਆਚਾਰ  
Vishavikaran ate Punjabi Sabhiyachar

### **Unit-III: ਰਿਸ਼ਤਾ-ਨਾਤਾ ਪ੍ਰਬੰਧ**

**(Rishta-Naata Prabandh) (12 Hours)**

- ਪਤੀ-ਪਤਨੀ ਅਤੇ ਸੰਤਾਨ  
Pati-Patni ate Santaan
- ਨਾਨਕੇ ਅਤੇ ਦਾਦਕੇ  
Naanake ate Daadke
- ਪੇਕੇ ਅਤੇ ਸਹੁਰੇ  
Peke ate Sahure
- ਮਤਰਏ ਅਤੇ ਧਰਮ ਦੇ ਰਿਸ਼ਤੇ  
Matreye ate Dharam de Rishte

### **Unit-IV: ਪੰਜਾਬੀ ਆਚਾਰ-ਵਿਵਹਾਰ, ਪਹਿਰਾਵਾ ਅਤੇ ਲੋਕ ਧੰਦੇ**

**(Punjabi Aachaar-Vivhaar, Pehraawa ate Lok Dhande)**

**(16 Hours)**

- ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਨੈਤਿਕ ਮੁੱਲ-ਵਿਧਾਨ  
Sabhiyacharak Naitik Mull-Vidhan

- ਪਹਿਰਾਵਾ ਅਤੇ ਹਾਰ-ਸ਼ਿੰਗਾਰ  
Pehraawa ate Haar-Shingar
- ਖਾਣ-ਪੀਣ  
Khaan-Peen
- ਲੋਕ-ਧੰਦੇ  
Lok-Dhande

#### ESSENTIAL/RECOMMENDED READINGS:

- Jaswinder Singh (Dr.) (2012), **Punjabi Sabhiyachar: Pachhaan Chinh**, Gracious Books, Patiala.
- Joshi, Jeet Singh (Dr.) (1986), **Punjabi Sabhiyachar Bare**, Punjabi Writers Cooperative Society Limited, Amritsar.
- Pooni, Balbir Singh (2003), **Punjabi Lokdhara ate Sabhiyachar**, Waris Shah Foundation, Amritsar.

#### SUGGESTED READINGS:

- Bedi, S.S. Wanjara (2002), **Punjabi Lokdhara Vishavkosh**, National Book Shop, Delhi.
- Frank, Gurbax Singh (Dr.) (2010), **Sabhiyachar ate Punjabi Sabhiyachar**, Waris Shah Foundation, Amritsar.
- Jaswinder Singh (Dr.) (1985), **Sabhiyachar ate Qissa Kaav**, Sedh Prakashan, Patiala.
- Joshi, Jeet Singh (Dr.) (2010), **Lok Kala Ate Sabhiyachar**, Punjabi Bhasha Vikas Vibhag, Punjabi University, Patiala.
- Kazak, Kirpal (Prof.) (2011), **Punjabi Sabhiyachar Shabadavali Kosh**, Punjabi University, Patiala.
- Kazak, Kirpal (Prof.) (2017), **Punjabi Sabhiyachar te Lok Pehrawa**, Punjabi University, Patiala.
- Noor, Satinder Singh (Dr.) (1994), **Sabhiyachar te Sahit**, Arsi Publishers, Delhi.
- Thind, Karnail Singh (Dr.) (1973), **Lokyan ate Madhkali Punjabi Sahit**, Guru Nanak Dev University, Amritsar.

\*(Note: Teachers are free to recommend additionall related standard source books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

**GENERIC ELECTIVES (GE-4)**  
**PUNJABI LOK SAHIT**

**CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE**

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Punjabi Lok Sahit (GE-4)	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	<b>Studied Punjabi up to 8<sup>th</sup> Standard</b> <b>or</b> <i>Working knowledge of Punjabi language</i>

**Credits: 4**

**L/T/P=3/1/0**

**LEARNING OBJECTIVES:**

- To promote rich Punjabi culture, folklore, language and literature to inculcate high social values.
- To discuss the beginning and growth of folklore explaining the diversity of perceptions about folklore at different times and in different situations.
- To develop keen interest in folk literature that forms a vast corpus of legends, stories, fables, fairy-tales, religious tales and mythological tales present in oral as well as written practice of a culture, language and people.
- To discuss the limitless literary pursuits that keep evolving, progressing, adapting and reorienting along with the dynamism of time and need of the people who create and possess folkloric tradition after generation.
- To develop an analytical sense about Punjabi folk literature that it has been progressive, revolutionary and rich in terms of themes, narratives and issues.

**LEARNING OUTCOMES:**

- Students will get an idea of Punjabi folk literature through various folkloric texts and of significant texts.
- Students will be able to identify different types of folk genres and their importance in Punjabi culture.
- Students can easily identify the common motifs and morals for life in all types of folk literature.

- Students will also be trained in the collection of folklore material in the field using the latest audio visual gadgets.
- Students will be able to appreciate the thematic and narrative concerns in Punjabi folk literature.

### **Unit-I: ਲੋਕ ਸਾਹਿਤ: ਸਿਧਾਂਤਕ ਪੱਖ**

#### **(Lok Sahit: Sidhantak Pakh) (16 Hours)**

- ਲੋਕ ਸਾਹਿਤ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰਕਿਰਤੀ  
Lok Sahit: Paribhasha ate Parkirti
- ਲੋਕ ਸਾਹਿਤ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਿਸ਼ਟ ਸਾਹਿਤ: ਨਿਖੇੜਾ ਅਤੇ ਅੰਤਰ-ਸੰਬੰਧ  
Lok Sahit ate Vishishat Sahit: Nikherha ate Antar-Sambandh
- ਲੋਕ ਸਾਹਿਤ ਦੀਆਂ ਵੰਨਗੀਆਂ  
Lok Sahit diyan Vangiyaan
- ਲੋਕ ਸਾਹਿਤ ਦਾ ਸਮਾਜਕ ਮਹੱਤਵ  
Lok Sahit da Samajak Mahatav

### **Unit-II: ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ ਕਾਵਿ**

#### **(Punjabi Lok Kaav) (16 Hours)**

- ਲੋਰੀਆਂ ਅਤੇ ਖੇਡ-ਗੀਤ  
Lorian ate Khed-Geet
- ਸੁਹਾਗ ਅਤੇ ਘੋੜੀਆਂ  
Suhag ate Ghorhian
- ਸਿੱਠਣੀਆਂ ਅਤੇ ਹੇਅਰੇ  
Sithniya ate Heyre
- ਕੀਰਨੇ ਅਤੇ ਅਲਾਹੁਣੀਆਂ  
Keerne ate Alahunian

### **Unit-III: ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ ਕਥਾਵਾਂ**

#### **(Punjabi Lok Kathavan) (16 Hours)**

- ਦੰਤ ਕਥਾ: ਪੂਰਨ ਭਗਤ, ਰਾਜਾ ਰਸਾਲੂ, ਦੁੱਲਾ ਭੱਟੀ  
Dant Katha: Puran Bhagat, Raja Rasalu, Dulla Bhatti
- ਪਰੀ ਕਥਾ: ਸੰਦਲਾਂ, ਸਬਜ਼ਪਰੀ, ਇਕ ਖਾਵਾਂ ਕਿ ਦੋ ਖਾਵਾਂ  
Pari Katha: Sandlan, Sabazpari, Ik Khavan Ke Do khavan
- ਨੀਤੀ ਕਥਾ: ਮੁੱਲਾ ਦੇ ਸ਼ਿਕਾਰੀ, ਚੰਦਰੀ ਸੰਗਤ, ਸ਼ੇਰ ਅਤੇ ਬਾਂਦਰ  
Neeti Katha: Mulla de Shikari, Chandri Sangat, Sher ate Bandar
- ਜਨੇਰ ਕਥਾ: ਲੂਣ ਦਾ ਘਰ, ਟਾਹਲੀ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ, ਸ਼ੇਰ ਅਤੇ ਬ੍ਰਾਹਮਣ  
Janur Katha: Loon Da Ghar, Tahli Mere Bache, Sher ate Brahman

#### Unit-IV: ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ ਸਿਆਣਪਾਂ

(Punjabi Lok Siyanpaan) (12 Hours)

- ਮੁਹਾਵਰੇ  
Muhavre
- ਅਖਾਣ  
Akhan
- ਬੁਝਾਰਤਾਂ  
Bujhaartan
- ਕਥਨ  
Kathan

#### ESSENTIAL/RECOMMENDED READINGS:

- Bedi, S.S. Wanjara (Dr.) (2007), **Bataan Mudhh Kadeem Dian**, National Book Shop, Delhi.
- Ghuman, Bikram Singh (2012), **Punjabi Lok Geet**, Waris Shah Foundation, Amritsar.
- Kranti, Parminder Kaur, Acchru Singh (Eds.) (1997), **Kathan Kosh**, Lokgeet Prakashan, Chandigarh.

#### SUGGESTED READINGS:

- Bedi, S.S. Wanjara (2006), **Lok Aakhade Han**, Aarsi Publication, Delhi.
- Bedi, S.S. Wanjara (2002), **Punjabi Lokdhara Vishavkosh**. National Book Shop, Delhi.
- Ghuman, Amarjit Kaur (1995), **Saade Lok Geet (Punjab de Lok Geet)**, Roohi Prakashan, Amritsar.
- Jaswinder Singh (Dr.) (2012), **Punjabi Sabhiyachar: Pachhaan Chinh**, Gracious Books, Patiala.
- Jaswinder Singh (Dr.) (1985), **Sabhiyachar ate Qissa Kaav**, Sedh Prakashan, Patiala.
- Madpuri Sukhdev (2007), **Lok Siyanpaan: Akhan te Muhavre**, Lahore Book shop, Ludhiana.
- Pooni, Balbeer Singh (2003), **Punjabi Lokdhara ate Sabhiyachar**, Waris Shah Foundation, Amritsar.
- Randhawa, Mahinder Singh, Satyarthi, Devinder (1960), **Punjabi Lok Geet**, Sahit Academy, New Delhi.
- Thind, Karnail Singh (Dr.) (1973), **Lokyan ate Madhkali Punjabi Sahit**, Guru Nanak Dev University, Amritsar.

\*(Note: Teachers are free to recommend additional related standard source books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

UNIVERSITY OF DELHI

CNC-II/093/1(22)/2022-23/245

Dated: 31.10.2022

**NOTIFICATION**

Sub: Amendment to Ordinance V

[E.C Resolution No. 18-1-13 dated 18.08.2022]

Following addition be made to Appendix-II-A to the Ordinance V (2-A) of the Ordinances of the University;

**Add the following:**

**ABILITY ENHANCEMENT COURSE (AECs)  
UNDER  
UGCF-2022  
LISTED UNDER APPENDIX-II-A TO THE ORDINANCE V (2-A) OF THE  
ORDINANCES OF THE UNIVERSITY  
(With effect from Academic Year 2022-23)**

*{Environmental Science: Theory to Practical (Course 1) and any chosen Indian Language (Course 1) from AEC Pool shall be studied in flip mode in Semester I and Semester II. Similarly, Environmental Science: Theory to Practical (Course 2) and Course 2 of the Same Language as chosen in First Year shall be studied in flip mode in Semester III and Semester IV}*

**FOLLOWING ARE THE SYLLABI OF POOL OF ABILITY ENHANCEMENT  
COURSES OFFERED UNDER UGCF-2022 IN FIRST YEAR**

**DEPARTMENT OF PUNJABI**

**ABILITY ENHANCEMENT COURSE -1 - PUNJABI BHASHA DA MUDHLA PADHAR**

**CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE**

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		



Punjabi Bhasha da Mudhla Padhar (AEC-1)	2	2	0	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	NIL
---	---	---	---	---	--	-----

**Credits: 2**

**L/T/P= 2/0/0**

### **LEARNING OBJECTIVES:**

- This Course is designed for the students who couldn't opt Punjabi as a subject at any level in school.
- This Course will help to enhance the ability of the students in speaking, listening, reading and writing Punjabi Language.
- This course will develop the ability of word formation and vocabulary practice amongst students.
- Students will learn meaning of words, phrases and sentences of Punjabi language.
- This course will develop communication skills and understanding of social interaction amongst students of Multi-lingual societies.

### **LEARNING OUTCOMES:**

- After completing this course, the students will be able to read, write, speak and understand the Punjabi language.
- The students will be able to learn basic Punjabi word and sentence formation and practical use of it.
- Students will improve their speaking ability in Punjabi both in terms of fluency and comprehensibility.
- Students will increase their reading speed and comprehension of Punjabi language. They will be able to read News Papers, Magazines and Literature etc.

### **Unit-I: ਲਿਪੀ ਬੋਧ**

#### **(Lipi Bodh) (4 Weeks)**

- ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿਪੀ ਨਾਲ ਮੁਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Gurmukhi Lipi naal Mudhli Jaan-Pachhaan
- ਪੈਂਤੀ ਅੱਖਰੀ ਅਤੇ ਪੈਰ ਬਿੰਦੀ ਵਾਲੇ ਵਰਨਾਂ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਸੁੰਦਰ ਲਿਖਾਈ ਦਾ ਅਭਿਆਸ  
Painti Akhri ate Pair-bindi vale varnada Ucharan ate Sunder Likhai da Abhiyaas
- ਲਗਾਂ-ਮਾਤਰਾਵਾਂ ਅਤੇ ਲਗਾਖਰਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ  
Lagan-Matravan ate Lgakhraan di Varton

### **Unit-II: ਸ਼ਬਦ ਬੋਧ**

#### **(Shabad Bodh) (4 Weeks)**

- ਬਿਨਾ ਲਗ ਵਾਲੇ, ਇਕ ਲਗ ਵਾਲੇ, ਦੋ ਲਗ ਅਤੇ ਦੋ ਤੋਂ ਵੱਧ ਲਗ ਵਾਲੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Binan Lag Vale, Ik Lag Vale, Do Lag Vale ate Do ton vadh lag Vale Shabadan da Ucharan ate Likhan Abhiyaas
- ਲਿੰਗ ਅਤੇ ਵਚਨ ਦੀ ਵਰਤੋਂ  
Ling ate Vachan di Varton
- ਅਗੇਤਰ ਅਤੇ ਪਿਛੇਤਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ  
Agetar ate Pichhetar di Varton

### Unit III: ਅਰਥ ਬੋਧ

#### (Arth Bodh) (4 Weeks)

- ਸਮੇਂ, ਦਿਨਾਂ, ਦੇਸੀ ਮਹੀਨਿਆਂ, ਰੁੱਤਾਂ, ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ, ਗਿਣਤੀ, ਜਾਨਵਰਾਂ, ਪੰਛੀਆਂ, ਕੀੜੇ-ਮਕੋੜੇ, ਸਰੀਰ ਦੇ ਅੰਗਾਂ, ਸਬਜ਼ੀਆਂ, ਫਲਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Samey, Dinan, Desi Mahinian, Ruttan, Dishaavan, Ginti, Janavran, Panchhian, Keerhe-Makaurhe, Sareer de Angaan, Sabziaan, Phalaan naal Sambandhat Shabdaavli da Ucharan ate likhan Abhiyaas
- ਘਰ ਦੇ ਕੰਮ-ਧੰਦੇ, ਰਸੋਈ ਦਾ ਸਮਾਨ, ਪਹਿਰਾਵੇ, ਖਾਣ-ਪੀਣ, ਲੋਕ ਕਿੱਤਿਆਂ, ਖੇਤੀ-ਬਾੜੀ, ਤਿੱਥਾਂ-ਤਿਉਹਾਰਾਂ, ਦਰੱਖਤਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Ghar de Kamm-Dhande, Rasoi da Samaan, Pehraave, Khaan-Peen, Lok Kittean, Kheti-Barhi, Tithaan-Teoharan, Darakhtaan naal Sambandhat Shabdaavli da Ucharan ate likhan Abhiyaas
- ਸਮਾਨਾਰਥਕ ਸ਼ਬਦ, ਵਿਰੋਧਾਰਥਕ ਸ਼ਬਦ, ਬਹੁਅਰਥਕ ਸ਼ਬਦ ਅਤੇ ਬਹੁਤੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਥਾਂ ਇਕ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਉਚਾਰਨ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Samanarthak Shabad, Virodharthak Shabad, Bahuarthak Shabad ate Bahute Shabdan di thaani Shabad da Ucharan ate likhan Abhiyaas

### Unit IV: ਵਾਕ ਬੋਧ

#### (Vaak Bodh) (3 Weeks)

- ਸਧਾਰਨ ਵਾਕ, ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਵਾਚਕ ਵਾਕ ਅਤੇ ਨਾਂਹ ਵਾਚਕ ਵਾਕ ਦੀ ਪਛਾਣ ਅਤੇ ਲਿਖਣ ਦਾ ਅਭਿਆਸ  
Sadharan Vaak, Prashan Vaachak Vaak ate Nahn Vaachak Vaak di Pachhaan ate Likhan da Abhiyaas
- ਆਮ ਬੋਲ-ਚਾਲ, ਦਫ਼ਤਰੀ ਕੰਮ-ਕਾਜ, ਖਰੀਦੋ-ਫ਼ਰੋਖਤ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਸੰਵਾਦ ਦਾ ਵਾਕ ਲਿਖਣ ਅਭਿਆਸ  
Aam Bol-chal, Daftri Kamm-kaaj, Kharido-Pharokhat naal Sambandhat Sanvaad da Vaak Likhan Abhiyaas
- ਸ਼ੁੱਧ ਵਾਕ ਲਿਖਣ ਦਾ ਅਭਿਆਸ  
Shudh Vaak Likhan da Abhiyaas

### ESSENTIAL READINGS

- **Adhunik Punjabi Viakaran ate lekh rachna** (2019), Punjab School Sikkhia Board, Sahibzada Ajeet Singh Nagar.

- **Punjabi Path Pustak-4** (Dooji Bhasha) (2020), Punjab School Sikkhia Board, Sahibzada Ajeet Singh Nagar.
- Teja, Charnjit Singh (Eds.) (2017), **Pehli Kitab**, Sann Santali Publication, Amritsar.

#### SUGGESTED READINGS:

- Brar, Boota Singh, Nachhattar Singh (2015), **Punjabi Bhasha lipi ate Viakaran**, Arsee Publishers, New Delhi.
- Duggal, Narinder Singh (Dr.) (2000), **Punjabi Viakaran te Rachnavali**, New Book Company, Jalandhar.
- Harkirat Singh (2004), **Saadi Bhasha**, Punjabi University, Patiala.
- Harkirat Singh te Giani Lal Singh (1999), **Punjabi Viakaran**, Punjab State University Text Book Board, Chandigarh.
- Harkirat Singh (1988), **Punjabi Baare**, Punjabi University, Patiala.
- Teja Singh (1947), **Punjabi Kiven Likhiye (Second Edition)**, Hind Publishers Limited, Jalandhar.

#### INTERNET RESOURCES:

- <http://www.learnpunjabi.org/pr.aspx>

\*(Note: Teachers are free to recommend additional related standard source books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

### ABILITY ENHANCEMENT COURSE -2 (AEC-2)

#### PUNJABI BHASHA DA UCHERA PADHAR

#### CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Punjabi Bhasha da Uchera Padhar (AEC-2)	2	2	0	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	Studied Punjabi up to 10 <sup>th</sup> Standard or <i>Working knowledge of Punjabi language</i>

**LEARNING OBJECTIVES:**

- This Course is designed for the students who have qualified Punjabi as a subject in the 10<sup>th</sup> standard or working knowledge of Punjabi Language.
- This Course will help to enhance the ability of the students in Punjabi language at intermediate level.
- The aim and objective of the course is to help the students to get knowledge of Punjabi Grammar.
- The course will expose students to a research enterprise which seeks to discover what a person's linguistic capacity consists of, how it arises in children, how it functions in speaking and listening.
- The objective of course is to make students familiar with word category, word structure and sentence making in Punjabi language.

**LEARNING OUTCOMES:**

- The study of Language develops logical mind of students and also enrich their linguistic aptitude. Language ability is helpful to the students to understand other language structure.
- Students will develop a fundamental understanding of the word structure of Punjabi language.
- Students will understand and use methods of logical analysis while analysing the Punjabi Language.
- After completing this course students will get exposed to the knowledge of Punjabi Grammar.
- This course will increase proficiency of students in the field of Punjabi language skills at an intermediate level.

**Unit-I ਸ਼ਬਦ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ**

**(Shabad Shrenian) (4 Weeks)**

- ਨਾਂਵ, ਪੜਨਾਂਵ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਣ ਨਾਲ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Naav, Parhnaav ate Visheshan naal Jaan-Pachhaan
- ਕਿਰਿਆ, ਕਿਰਿਆ-ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਣ ਨਾਲ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Kirya, Kirya-Visheshan naal Jaan-Pachhaan
- ਸੰਬੰਧਕ ਅਤੇ ਯੋਜਕ ਨਾਲ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Sambandhak ate Yojak naal Jaan-Pachhaan

**Unit-II ਸ਼ਬਦ ਰਚਨਾ**

**(Shabad Rachna) (4 Weeks)**

- ਸਧਾਰਨ ਸ਼ਬਦ (ਕੋਸ਼ੀ ਅਤੇ ਵਿਆਕਰਨਕ ਸ਼ਬਦ) ਅਤੇ ਮਿਸ਼ਰਿਤ ਸ਼ਬਦ (ਧਾਤੂ+ਵਧੇਤਰ)  
Sadharan Shabad (Koshi ate Viakarnik Shabad) ate Mishrit Shabad (Dhatu +Vadhatar)
- ਸਮਾਸੀ ਸ਼ਬਦ

Samasi Shabad

- ਸੈਗਾਤੀ ਸ਼ਬਦ (ਤਤਸਮ: ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ, ਅਰਬੀ-ਫ਼ਾਰਸੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ, ਤਦਭਵ: ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ, ਅਰਬੀ-ਫ਼ਾਰਸੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ)

Sugaati Shabad (Tatsam: Sanskrit, Arbi-Faarsi ate Angrezi, Tadbhav: Sanskrit, Arbi-Faarsi ate Angrezi)

### Unit III ਸ਼ਬਦ ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਨਿਯਮ

**(Shabad Jorhaan de Niyam) (4 Weeks)**

- ਅੰਤਿਮ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ (ੳ, ਅ ਅਤੇ ਏ) ਦੀ ਵਰਤੋਂ  
Antim Sathiti vich (Ura, Aira ate Iri) di varton
- (ਨ), (ਣ) ਅਤੇ (ਯ), (ਵ) ਦੀ ਵਰਤੋਂ  
(Nanna), (Nana) ate (yayya), (Vava) di varton
- (ਹ, ਰ ਅਤੇ ਵ) ਦੀ ਪੈਰ ਚਿੰਨ੍ਹ ਵਜੋਂ ਵਰਤੋਂ  
(Haha, Rara ate Vava) di Pair Chingh Vajon Varton

### Unit IV ਵਾਕ ਵਟਾਂਦਰਾ

**(Vaak Vatnadra) (3 Weeks)**

- ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਵਾਕ ਪ੍ਰਬੰਧ: ਮੁਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Punjabi Bhasha da Vaak Parbandh: Mudhli Jaan-Pachhaan
- ਸਧਾਰਨ ਵਾਕ ਤੋਂ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਵਾਚਕ ਅਤੇ ਆਗਿਆਵਾਚਕ ਵਿੱਚ ਵਾਕ ਵਟਾਂਦਰਾ  
Sadharan Vaak ton Prashan Vachak ate Aagiavachak vich Vaak Vatandra
- ਸਧਾਰਨ ਵਾਕ ਤੋਂ ਨਾਂਹ ਵਾਚਕ ਅਤੇ ਹਾਂ ਵਾਚਕ ਵਿੱਚ ਵਾਕ ਵਟਾਂਦਰਾ  
Sadharan Vaak ton Nahn Vachak ate Haan vachak vich Vaak Vatandra

### ESSENTIAL READINGS

- **Adhunik Punjabi Viakaran ate lekh rachna (2019)**, Punjab School Sikkhia Board, Sahibzada Ajeet Singh Nagar.
- Brar, Boota Singh, Nachhattar Singh (2015), **Punjabi Bhasha lipi ate Viakaran**, Arsee Publishers, New Delhi.
- Duggal, Narinder Singh (Dr.) (2000), **Punjabi Viakaran te Rachnavali**, New Book Company, Jalandhar.

### SUGGESTED READINGS:

- Brar, Boota Singh (2012), **Punjabi Bhasha Sarot te Saroop**, Waris Shah Foundation, Amritsar.
- Brar, Boota Singh (2018), **Punjabi Viakaran Sidhant ate Vihar** (Fourth Edition), Chetna Parkashan, Ludhiana.
- Duni Chandar (1987), **Punjabi Bhasha te Viyakaran**, Panjab University, Chandigarh.
- Harkirat Singh (2004), **Saadi Bhasha**, Punjabi University Patiala.

- Harkirat Singh, Giani Lal Singh (1999), **Punjabi Viakaran**, Punjab State University Text Book Borad, Chandigarh.
- Harkirat Singh (1988), **Punjabi Baare**, Punjabi University Patiala.
- Teja Singh (1947), **Punjabi Kiven Likhiye (Second Edition)**, Hind Publishers Limited, Jalandhar.

#### **INTERNET RESOURCES:**

- <http://www.learnpunjabi.org/pr.aspx>

\*(Note: Teachers are free to recommend additional related standard resource books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

## ABILITY ENHANCEMENT COURSE -3 (AEC-3)

### PUNJABI BHASHA DA UCHTAM PADHAR

#### CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Punjabi Bhasha da Uchtam Padhar (AEC-3)	2	2	0	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	Studied Punjabi up to 12 <sup>th</sup> Standard or Working knowledge of Punjabi language

**Credits: 2**

**L/T/P= 2/0/0**

#### LEARNING OBJECTIVES:

- This Course is designed for the students who have qualified 10+2 class with Punjabi as a subject or working knowledge of Punjabi Language.
- This course will help to enhance the ability of students in Punjabi writing skill and students will also have enriched in Punjabi language vocabulary.
- Students will understand about correct word formation and different types of Punjabi sentences.
- This course will develop basic ability of translation from Hindi to Punjabi, English to Punjabi and vice versa.
- This course will help students to understand about technical terminology of daily uses in different areas of Punjabi society.
- This course will help students to gain ability of various writing skills that are useful in daily life.

#### LEARNING OUTCOMES:

- Students will be able to enhance competence of various aspects of Punjabi language.
- After completing this course proficiency of students in Punjabi language will be increased at an advance level.
- Students will be able to understand the complex grammatical structures and specialized vocabulary of Punjabi language.
- Students will be able to understand the linguistic skill of Punjabi language at the advanced level
- After completing this course students will have expertise in translation and writing skills in Punjabi Language.

## Unit-I ਸ਼ੁੱਧ ਲਿਖਤ ਅਭਿਆਸ

### (Shudh Likhath Abhiyaas) (4 Weeks)

- ਸ਼ਬਦ ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਨਿਯਮ: ਸੰਖੇਪ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Shabad Jorhaan de Niyam: Sankhep Jaan-Pachhaan
- ਸ਼ੁੱਧ ਸ਼ਬਦ ਅਤੇ ਵਾਕ ਲਿਖਣ ਦਾ ਅਭਿਆਸ  
Shudh Shabad ate Vaak likhan da Abhiyaas
- ਵਿਸ਼ਰਾਮ ਚਿੰਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ  
Vishraam chinhan di Varton

## Unit-II ਅਨੁਵਾਦ ਅਭਿਆਸ

### (Anuvad Abhiyaas) (4 Weeks)

- ਅਨੁਵਾਦ ਕਲਾ ਸੰਖੇਪ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Anuvad Kala Sankhep Jaan-pachhaan
- ਹਿੰਦੀ/ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਸ਼ਬਦਾਂ ਅਤੇ ਵਾਕਾਂ ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ  
Hindi/Angrezi ton Punjabi vich Shabadan ate Vaakan da Anuvad
- ਹਿੰਦੀ/ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਪੈਰੇ ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ  
Hindi/Angrezi ton Punjabi vich Paire da Anuvad

## Unit III ਤਕਨੀਕੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਅਤੇ ਵਾਕ ਲਿਖਣ ਦਾ ਅਭਿਆਸ

### (Takniki Shabadaavli ate Vaak Likhath da Abhiyaas) (4 Weeks)

- ਦਫ਼ਤਰੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ  
Daftari Shabadaavli
- ਵੱਖ-ਵੱਖ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ  
Vakh-Vakh Visheyan naal Sambandhat Shabadaavli
- ਬੈਂਕ ਸੇਵਾ, ਰੇਲਵੇ ਸੇਵਾ, ਡਾਕ ਵਿਭਾਗ ਸੇਵਾ ਬਾਰੇ ਤਕਨੀਕੀ ਵਾਕ ਲਿਖਣ ਦਾ ਅਭਿਆਸ  
Bank Seva, Railway Seva, Dak Vibhag Seva bare Takniki Vaak Likhath da Abhiyaas

## Unit IV ਰਚਨਾਤਮਕ ਅਭਿਆਸ

### (Rachnatmak Abhiyaas) (3 Weeks)

- ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਲੇਖਣ ਅਤੇ ਰਿਪੋਰਟ ਲੇਖਣ  
Ishtihar Lekhan ate Report Lekhan
- ਚਿੱਠੀ ਅਤੇ ਬਿਨੈ-ਪੱਤਰ ਲੇਖਣ (ਨਿੱਜੀ, ਸਰਕਾਰੀ ਅਤੇ ਵਪਾਰਕ)  
Chitthi ate Binae-Pattar Lekhan (Nijji, Sarkaari ate Vapaarak)
- ਪੈਰਾ ਰਚਨਾ ਅਤੇ ਫੀਚਰ ਲੇਖਣ  
Paira Rachna ate Feature Lekhan



## ESSENTIAL READINGS

- **Adhunik Punjabi Viakaran ate lekh rachna** (2019), Punjab Sakool Sikkhia Borad, Sahibzada Ajeet Singh Nagar.
- **Lazmi Punjabi** (Giarhavin shrenhi lai) (2021-22), Punjab School Sikkhia Borad, Sahibzada Ajeet Singh Nagar.
- Duggal, Narinder Singh (Dr.) (2000), **Punjabi Viakaran te Rachnavali**, New Book Company, Jalandhar.

## SUGGESTED READINGS:

- Boota Singh Brar (2014), **Bhasha Vigyan: Sidhant te Vihar**, Lahore Book Shop Ludhiana.
- Brar, Boota Singh (2004), **Punjabi Bhasha: Sarot ate Saroop**, Waris Shah Foundation, Amritsar.
- Brar, Boota Singh (2018), **Punjabi Viyakaran Sidhant ate Vihar (Fourth Edition)**, Chetna Prakashan, Ludhiana.
- Duni Chandar (1987), **Punjabi Bhasha te Viyakaran**, Panjab University, Chandigarh.
- Harkirat Singh (2004), **Saadi Bhasha**, Punjabi University, Patiala.
- Harkirat Singh te Giani Lal Singh (1999), **Punjabi Viakaran**, Punjab State University Text Book Board, Chandigarh.
- Harkirat Singh (1988), **Punjabi Baare (Second Edition)**, Punjabi University, Patiala.
- Teja Singh (1947), **Punjabi Kiven Likhiye (Second Edition)**, Hind Publishers Limited, Jalandhar.

## INTERNET RESOURCES:

- <http://www.learnpunjabi.org/pr.aspx>
- <https://sites.google.com/view/ppppjalandhar/11th-gen-punjabi?authuser=0#h.dkh6q9xibqma>

\*(Note: Teachers are free to recommend additional related standard resource books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

## DEPARTMENT OF PUNJABI

### DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE -4 (DSC-4)

#### ADHUNIK PUNJABI SAHIT DA ITIHAS

#### CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
ADHUNIK PUNJABI SAHIT DA ITIHAS	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	<b>Studied Punjabi up to 10<sup>th</sup> Standard or <i>Working knowledge of Punjabi language</i></b>

**Credits: 4**

**L/T/P= 3/1/0**

#### Learning Objectives:

- The course will offer extensive insight into the history of Modern Punjabi literature, while laying special emphasis on various literary movements, genres and writers.
- It will help the students to evaluate the way socio-cultural and historical phenomena influence the literary production of a particular period.
- The course will help them to develop a nuanced appreciation of the literary production of modern times.
- The students will be offered an in-depth understanding on the growth of Punjabi language under the influence of various other languages.
- The course will guide the students to understand the history of different genres of Modern Punjabi literature.

#### Learning Outcomes:

- The students will be able to understand the concept of Colonial Modernity.
- They can analyze the influence of modernity on Punjab and Punjabi literature.
- The course will educate them to understand various social and political movements of Punjab which provide shape to Modern Punjabi Literature.

- The students will understand the history of Modern Punjabi poetry, fiction, drama and prose.
- They will be able to evaluate various trends emerged in Modern Punjabi Literature.

**Unit 1 ਆਧੁਨਿਕ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ: ਸਿਧਾਂਤ ਅਤੇ ਇਤਿਹਾਸ (Adhunik Punjabi Sahit: Sidhant ate Itihas) (12 hours)**

- ਆਧੁਨਿਕਤਾ: ਸੰਕਲਪ ਅਤੇ ਸਰੂਪ  
Adhunikta: Sankalp ate Saroop
- ਮੱਧਕਾਲ ਅਤੇ ਆਧੁਨਿਕ ਕਾਲ ਦਾ ਨਿਖੇੜਾ  
Madhkal ate Adhunik kaal da Nikherha
- ਆਧੁਨਿਕ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸਕ ਪਿਛੋਕੜ  
Adhunik Punjabi Sahit da Itihasak Pichhokarh
- ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਸਮਾਜਕ-ਧਾਰਮਕ ਲਹਿਰਾਂ  
Punjab dian Samajak-Dharmak Leheran

**Unit 2 ਆਧੁਨਿਕ ਪੰਜਾਬੀ ਕਵਿਤਾ (Adhunik Punjabi Kavita) (9 hours)**

- ਰਹੱਸਵਾਦੀ ਅਤੇ ਰੁਮਾਂਸਵਾਦੀ ਕਾਵਿ ਧਾਰਾ  
Rahasvadi ate Romancevadi Kaav Dhara
- ਪ੍ਰਗਤੀਵਾਦੀ ਕਾਵਿ ਧਾਰਾ  
Pragativadi Kaav Dhara
- ਸੁਹਜਵਾਦੀ ਕਾਵਿ ਧਾਰਾ  
Sohajvadi Kaav Dhara
- ਜੁਝਾਰਵਾਦੀ ਕਾਵਿ ਧਾਰਾ  
Jujharvadi Kaav Dhara

**Unit 3 ਆਧੁਨਿਕ ਪੰਜਾਬੀ ਗਲਪ (Adhunik Punjabi Galap) (12 hours)**

- 1960 ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਨਾਵਲ  
1960 ton Pehlan da Punjabi Novel
- 1960 ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਨਾਵਲ  
1960 ton Baad da Punjabi Novel
- 1960 ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕਹਾਣੀ  
1960 ton Pehlan di Punjabi Kahani
- 1960 ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕਹਾਣੀ  
1960 ton Baad di Punjabi Kahani

**Unit 4 ਆਧੁਨਿਕ ਪੰਜਾਬੀ ਨਾਟਕ ਅਤੇ ਵਾਰਤਕ (Adhunik Punjabi Natak ate Vartak) (12 hours)**

- 1960 ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਨਾਟਕ  
1960 ton Pehlan da Punjabi Natak
- 1960 ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਨਾਟਕ  
1960 ton Baad da Punjabi Natak

- 1960 ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਵਾਰਤਕ  
1960 ton Pehlan di Punjabi Vartak
- 1960 ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਵਾਰਤਕ  
1960 ton Baad di Punjabi Vartak

#### Essential Reading:

- Jaswinder Singh (Dr.), Dhindsa, Man Singh (2006), **Punjabi Sahit da Itihas (Adhunik Kal 1901-1995)**, Punjabi University, Patiala.
- Kasel, Kirpal Singh, Parmindar Singh (eds.) (2002), **Punjabi Sahit di Utpatti te Vikas**, Lahore Book Shop, Ludhiana.

#### Suggested Readings:

- Brar, Rajinder Pal Singh (Dr.) (2006), **Adhunik Punjabi Kavita da Itihas**, Punjabi Academy, Delhi.
- Dhaliwal, Baldev Singh (2006), **Adhunik Punjabi Kahani da Itihas**, Punjabi Academy, Delhi.
- Piara Singh (Prof.) (2004), **Punjabi Vartak: Sidhant, Itihas te Parvirtian**, New Book Company, Jalandhar.
- Piara Singh (Prof.) (2004), **Punjabi Galap: Sidhant, Itihas te Parvirtian**, New Book Company, Jalandhar.
- Piara Singh (Prof.) (2004), **Adhunik Punjabi Kavita: Sidhant, Itihas te Parvirtian**, New Book Company, Jalandhar.
- Satinder Singh (Dr.) (2006), **Adhunik Punjabi Vartak da Itihas**, Punjabi Academy, Delhi.
- Verma, Satish Kumar (Dr.) (2005), **Punjabi Natak da Itihas**, Punjabi Academy, Delhi.

#### INTERNET RESOURCES:

- <https://www.britannica.com/art/Punjabi-literature>
- <http://certindia.gov.in/downloads/Fellowship/Published%20Project/2013-2014/34.%20History%20of%20Punjabi%20Lecture.pdf>
- [https://pa.bharatpedia.org/wiki/%E0%A8%AA%E0%A9%B0%E0%A8%9C%E0%A8%BE%E0%A8%AC%E0%A9%80\\_%E0%A8%B8%E0%A8%BE%E0%A8%B9%E0%A8%BF%E0%A8%A4\\_%E0%A8%A6%E0%A8%BE\\_%E0%A8%87%E0%A8%A4%E0%A8%BF%E0%A8%B9%E0%A8%BE%E0%A8%B8](https://pa.bharatpedia.org/wiki/%E0%A8%AA%E0%A9%B0%E0%A8%9C%E0%A8%BE%E0%A8%AC%E0%A9%80_%E0%A8%B8%E0%A8%BE%E0%A8%B9%E0%A8%BF%E0%A8%A4_%E0%A8%A6%E0%A8%BE_%E0%A8%87%E0%A8%A4%E0%A8%BF%E0%A8%B9%E0%A8%BE%E0%A8%B8)

\*(Note: Teachers are free to recommend additional related standard source books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time

**DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE -5 (DSC-5)****ADHUNIK PUNJABI KAVITA****CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE**

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
ADHUNIK PUNJABI KAVITA	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	<b>Studied Punjabi up to 10<sup>th</sup> Standard or Working knowledge of Punjabi language</b>

**Credits: 4****L/T/P= 3/1/0****LEARNING OBJECTIVES:**

- The course will demonstrate knowledge of Modern Punjabi Poetry.
- The course will help the students to recognize and identify different formal rhythmic properties of poems and of language as a whole.
- It will demonstrate an understanding of poetic vocabulary essential to the practice of literary criticism.
- The course will develop an understanding of individual poets in their historical, social, economic, cultural and political contexts.
- The course is aimed to evaluate the creative and analytical sensibility of the students.

**LEARNING OUTCOMES:**

- The students will be able to analyse various elements of poetry such as diction, tone, form, genre, imagery, figures of speech, symbolism, theme, etc.
- They will be able to identify various forms and genres of poetry such as Nazam, Ghazal, Rubai and Free Verse etc.
- The course will facilitate them to understand the socio-cultural, economic and political concerns of Punjabi society reflected in Punjabi poetry.
- They will understand the basic terminology and practical elements of poetry.
- They will develop a feeling of sensitivity depicted in poetry.

**Unit 1 ਮੁਢਲੇ ਦੌਰ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕਵਿਤਾ (Mudhle Dour di Punjabi Kavita) (12 hours)**

- ਭਾਈ ਵੀਰ ਸਿੰਘ: ਸਮਾਂ, ਕੰਬਦੀ ਕਲਾਈ, ਗੁਲਾਬ ਦਾ ਫੁੱਲ ਤੋੜਨ ਵਾਲੇ ਨੂੰ  
Bhai Vir Singh: Sama, Kambadi Kalai, Gulab da Full Torhan Vale Nu
- ਪੂਰਨ ਸਿੰਘ: ਹਲ ਵਾਹੁਣ ਵਾਲੇ, ਜਵਾਨ ਪੰਜਾਬ ਦੇ, ਪਸ਼ੂ ਚਰਦੇ  
Puran Singh: Hal Vahun Vale, Javan Punjab de, Pashu Charde
- ਧਨੀ ਰਾਮ ਚਾਤ੍ਰਿਕ: ਪੰਜਾਬ, ਮੇਲੇ ਵਿਚ ਜੱਟ, ਬੋਲੀ ਹੈ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਡੀ  
Dhani Ram Chatrik: Punjab, Mele Vich Jatt, Boli hai Punjabi Sadi
- ਨੰਦ ਲਾਲ ਨੂਰਪੁਰੀ: ਭੋਲਾ ਪੰਛੀ, ਚੁੰਮ-ਚੁੰਮ ਰੱਖੋ, ਸ਼ੌਕਣ ਮੇਲੇ ਦੀ  
Nand Laal Noorpuri: Bhola Panchhi, Chum-Chum Rakho, Shoukan Mele di

**Unit 2 ਦੂਜੇ ਦੌਰ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕਵਿਤਾ (Duje Dour di Punjabi Kavita) (12 hours)**

- ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ: ਤਾਜ ਮਹਿਲ, ਰੱਬ, ਮੁੱਕਣ ਤੇ ਆਇਆ ਸਾਥੀਓ (ਗ਼ਜ਼ਲ)  
Mohan Singh: Taj Mehal, Rabb, Mukan te Aaya Sathiyo (Ghazal)
- ਅਮ੍ਰਿਤਾ ਪ੍ਰੀਤਮ: ਅੱਜ ਆਖਾਂ ਵਾਰਸ ਸ਼ਾਹ ਨੂੰ, ਅੰਨਦਾਤਾ, ਸੁਨੇਹਰੇ  
Amrita Pritam: Ajj Aakhan Waris Shah nu, Anndaata, Sunehrhe
- ਬਾਵਾ ਬਲਵੰਤ: ਦੁਨੀਆ, ਓਸ ਦਾ ਹਾਰ, ਨਵੀਨ ਆਸ  
Bawa Balwant: Dunia, Os da Haar, Navin Aas
- ਹਰਿਭਜਨ ਸਿੰਘ: ਮਾਏ ਨੀ, ਵੇ ਮੈਂ ਭਰੀ ਸੁੰਗਧੀਆਂ ਪੌਣ, ਧਰਤੀ ਦੇ ਹੇਠਾਂ  
Harbhajan Singh: Maye Ni, Ve Mein Bhari Sugandhian Poun, Dharti de Hethan

**Unit 3 ਤੀਜੇ ਦੌਰ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕਵਿਤਾ (Teeje Dour di Punjabi Kavita) (12 hours)**

- ਸ. ਸ. ਮੀਸ਼ਾ: ਚੀਕ ਬੁਲਬੁਲੀ, ਅੱਧੀ ਰਾਤ ਪਹਿਰ ਦੇ ਤੜਕੇ, ਸ਼ਾਮ ਦੀ ਨਾ ਸਵੇਰ ਦੀ ਗੱਲ ਹੈ  
S.S. Meesha: Cheek Bulbuli, Adhi Raat Pehar de tadhke, Sham di na Sver di Gall hai
- ਜਗਤਾਰ: ਹਰ ਮੋੜ 'ਤੇ ਸਲੀਬਾਂ, ਕੋਈ ਮਜ਼ਬੂਰੀ ਨਹੀਂ, ਰੁੱਖਾਂ ਹੇਠ ਛੁਪ ਕੇ  
Jagtar: Har Morh te Saliban, Koi Mazboori Nahi, Rukhan Heth Chhup Ke
- ਸ਼ਿਵ ਕੁਮਾਰ: ਰੁੱਖ, ਆਰਤੀ, ਕੀ ਪੁੱਛਦੇ ਓਂ ਹਾਲ ਫਕੀਰਾਂ ਦਾ  
Shiv Kumar: Rukh, Aarti, Ki Puchhde ho Haal Fakiran da
- ਪਾਸ਼: ਦਹਿਕਦੇ ਅੰਗਿਆਰਾਂ 'ਤੇ, ਚਿੜੀਆਂ ਦਾ ਚੰਬਾ, ਸਭ ਤੋਂ ਖ਼ਤਰਨਾਕ  
Pash: Dehkde Angiyan te, Chirhiyan da Chamba, Sabh ton Khatarnak

**Unit 4 ਚੌਥੇ ਦੌਰ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕਵਿਤਾ (Chouth Dour di Punjabi Kavita) (9 hours)**

- ਸੁਰਜੀਤ ਪਾਤਰ: ਕੁਝ ਕਿਹਾ ਤਾਂ, ਚੱਲ ਪਾਤਰ ਹੁਣ ਢੂੰਡਣ ਚੱਲੀਏ, ਆਇਆ ਨੰਦ ਕਿਸ਼ੋਰ  
Surjit Patar: Kujh Kiha tan, Chal Patar hun Dhundhan Chaliye, Aaya Nand Kishor
- ਸੁਖਵਿੰਦਰ ਅਮ੍ਰਿਤ: ਬੜੀ ਹੀ ਨਰਮ ਪੱਤੀ ਹਾਂ, ਥਲਾਂ ਦਾ ਸੇਕ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਨੀ ਫੁੱਲਾਂ ਵਰਗੀਓ ਕੁੜੀਓ  
Sukhwinder Amrit: Barhi hi Naram Patti han, Thalan da Sek na Hove, Ni Fullan Vargiyo Kurhiyo
- ਬਲਬੀਰ ਮਾਧੋਪੁਰੀ: ਕਵਿਤਾ ਮੁਖਾਤਬ ਹੋ, ਕੱਖੋਂ ਹੋਲਾ ਆਦਮੀ, ਮਾਂ ਦੱਸਦੀ ਹੈ  
Balbir Madhopuri: Kavita Mukhatab ho, Khakhon Hola Aadmi, Maa Dasdi hai

- ਜਸਵੰਤ ਜਫ਼ਰ: ਅਸੀਂ ਨਾਨਕ ਦੇ ਕੀ ਲੱਗਦੇ ਹਾਂ, ਭਾਈ ਘੱਨਈਆ, ਭਗਤ ਸਿੰਘ  
Jaswant Zafar: Asin Nanak de Ki Lagde han, Bhai Ghanyia, Bhagat Singh

#### **Essential Readings/Sources:**

- Jagjit Singh (Dr), Virk, Anup Singh (Prof) (eds.) (2014), **Samkali Punjabi Kavita**, Punjabi University, Patiala.
- <https://www.punjabi-kavita.com/>

#### **Suggested Readings:**

- Brar, Rajinder Pal Singh (Dr.) (2006), **Adhunik Punjabi Kavita da Itihas**, Punjabi Academy, Delhi.
- Kasel, Kirpal Singh, Parmindar Singh (eds.) (2002), **Punjabi Sahit di Utpatti te Vikas**, Lahore Book Shop, Ludhiana.
- Jaswinder Singh (Dr.) & Man Singh Dhindsa (2006), **Punjabi Sahit da Itihas (Adhunik Kal 1901-1995)**, Publication Bureau, Punjabi University, Patiala.
- Piara Singh (Prof.) (2004), **Adhunik Punjabi Kavita: Sidhant, Itihas te Parvirtian**, New Book Company, Mai Hiran Gate, Jalandhar.
- Satinder Singh (Dr.) (1980), **Adhunik Punjabi Kaav Roop Adhiyan**, Guru Nanak Dev University, Amritsar.

**\*(Note: Teachers are free to recommend additionall related standard source books, if required so.)**

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

**DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE -6 (DSC-6)****ADHUNIK PUNJABI KAHANI****CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE**

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
ADHUNIK PUNJABI KAHANI	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	<b>Studied Punjabi up to 10<sup>th</sup> Standard or Working knowledge of Punjabi language</b>

**Credits: 4****L/T/P= 3/1/0****Learning Objectives:**

- The course will develop skills in short story analysis, including comprehension of the narrative fundamentals of character, point of view, theme and plot in Punjabi short stories.
- It will help the students to gain an appreciation of different literary styles, voices and approaches in Punjabi short stories.
- The course is aimed to develop ethical values, social concerns and awareness about the current issues of society among the students.
- The course will give an outline of various development phases of Punjabi short story.
- It will help the students to develop a creative aspect and sensitize them towards society.

**Course Outcomes:**

- Students will develop an ability to identify, analyse, interpret and describe the critical ideas, values, and themes appeared in the prescribed short stories.
- They will be able to understand the ways how various ideas, values and themes are depicted in Punjabi short stories.



- The students will develop skills in literary analysis, including comprehension of the narrative, fundamentals of character, point of view, theme and action (plot).
- They will gain an appreciation of different literary styles, voices and approaches in Punjabi short story.
- The course will develop ethical values, social concerns and awareness about the current issues of society among the students.

**Unit 1 ਮੁਢਲੇ ਦੌਰ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕਹਾਣੀ (Mudhle Dour di Punjabi Kahani) (12 hours)**

- ਨਾਨਕ ਸਿੰਘ: ਤਾਸ਼ ਦੀ ਆਦਤ, ਸੁਨਹਿਰੀ ਜਿਲਦ  
Nanak Singh: Tash di Aadat, Sunehri Jilad
- ਗੁਰਬਖਸ਼ ਸਿੰਘ: ਭਾਬੀ ਮੈਨਾ, ਪਹੁਤਾ ਪਾਂਧੀ  
Gurbax Singh: Bhabhi Maina, Pahuta Pandhi
- ਸੁਜਾਨ ਸਿੰਘ: ਬਾਗਾਂ ਦਾ ਰਾਖਾ, ਰਾਸ ਲੀਲਾ  
Sujan Singh: Bagan da Rakha, Raas Leela
- ਸੰਤ ਸਿੰਘ ਸੇਖੋਂ: ਪੇਮੀ ਦੇ ਨਿਆਣੇ, ਹਲ ਵਾਹ  
Sant Singh Sekhon: Pemi de Niane, Hal Vah

**Unit 2 ਦੂਜੇ ਦੌਰ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕਹਾਣੀ (Duje Dour di Punjabi Kahani) (12 hours)**

- ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਦੁੱਗਲ: ਕਰਾਮਾਤ, ਨੀਲੀ  
Kartar Singh Duggal: Karamat, NILi
- ਕੁਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਵਿਰਕ: ਖੱਬਲ, ਧਰਤੀ ਹੇਠਲਾ ਬੋਲਦ  
Kulwant Singh Virk: Khabbal, Dharti Hethla Boulad
- ਸੰਤੋਖ ਸਿੰਘ ਧੀਰ: ਕੋਈ ਇਕ ਸਵਾਰ, ਸਵੇਰ ਹੋਣ ਤੱਕ  
Santokh Singh Dheer: Koi Ik Savar, Sver Hon Takk
- ਦਲੀਪ ਕੌਰ ਟਿਵਾਣਾ: ਰੱਬ ਤੇ ਚੁੱਤਾਂ, ਸਤੀਆਂ ਸੇਈ  
Dalip Kaur Tiwana: Rabb te Ruttan, Satian Sein

**Unit 3 ਤੀਜੇ ਦੌਰ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕਹਾਣੀ (Teeje Dour di Punjabi Kahani) (12 hours)**

- ਅਜੀਤ ਕੌਰ: ਗੁਲਬਾਨੇ, ਮੌਤ ਅਲੀ ਬਾਬੇ ਦੀ  
Ajit Caur: Gulbano, Mout Ali Babe di
- ਗੁਰਬਚਨ ਭੁੱਲਰ: ਖੂਨ, ਨਿੱਕੀ ਬੂਟੀ ਦਾ ਸੂਟ  
Gurbachan Bhullar: Khoon, Niki Booti da Suit
- ਨਵਤੇਜ: ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸੀ, ਸੁਨੇਹਾ  
Navtej: Desh Vapsi, Suneha
- ਮੋਹਨ ਭੰਡਾਰੀ: ਘੋਟਣਾ, ਮੈਨੂੰ ਟੈਗੋਰ ਬਣਾ ਦੇ ਮਾਂ  
Mohan Bhandari: Ghotna, Mainu Tagore Bana de Ma

**Unit 4 ਚੌਥੇ ਦੌਰ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕਹਾਣੀ (Chouthi Dour di Punjabi Kahani) (9 hours)**

- ਵਰਿਆਮ ਸੰਧੂ: ਆਪਣਾ-ਆਪਣਾ ਹਿੱਸਾ, ਚੌਥੀ ਕੂਟ  
Wariyam Sandhu: Apna Apna Hissa, Chouthi Koot
- ਪ੍ਰੇਮ ਪ੍ਰਕਾਸ਼: ਬੰਗਲਾ, ਗੋਈ  
Prem Prakash: Bangla, Goi

- ਗੁਰਮੀਤ ਕੜਿਆਲਵੀ: ਆਤੂ ਖੋਜੀ, ਹਾਰੀ ਨਾ ਬਚਨਿਆ  
Gurmeet Karhialvi: Aatu Khoji, Harin Na Bachnia
- ਸਾਂਵਲ ਧਾਮੀ: ਮੱਲ੍ਹਮ, ਤੂੰ ਨਿਹਾਲਾ ਨਾ ਬਣੀ  
Sanwal Dhami: Malham, Tu Nihala na Bani

#### Essential Readings/Sources:

- Harbhajan Singh (ed.) (2009), (6<sup>th</sup> Edition) **Katha Punjab**, National Book Trust, Delhi.
- <https://www.punjabi-kavita.com/punjabikahani/PunjabiStories.php>

#### Suggested Readings:

- Bhogal, Piara Singh (undated) **Punjabi Kahani da Vikas**, National Book Trust, Delhi.
- Jaswinder Singh (Dr.), Man Singh Dhindsa (2006), **Punjabi Sahit da Itihas (Adhunik Kal 1901-1995)**, Punjabi University, Patiala.
- Kasel, Kirpal Singh, Parmindar Singh (eds.) (2002), **Punjabi Sahit di Utpatti te Vikas**, Lahore Book Shop, Ludhiana.
- Lehri, Rajinder (Dr.) (Main ed.), (2013), **Punjabi Kahani: Praptian te Sambhavnan** (Duji Vishav Punjabi Sahit Conference), Punjabi University, Patiala.
- Piara Singh (Prof.), (2004), **Punjabi Galap: Sidhant, Itihas te Parvirtian**, New Book Company, Jalandhar.
- Sandhu, Waryam Singh (2007), **Azadi ton Baad di Punjabi Kahani**, National Book Trust, Delhi.

\*(Note: Teachers are free to recommend additionall related standard source books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

**Category II**

**(B.A. Programmes with Punjabi as Major discipline)**

**DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE -3 (DSC-3)  
PUNJABI LOKDHARA ATE SABHIYACHAR**

**CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF  
THE COURSE**

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
PUNJABI LOKDHARA ATE SABHIYACHAR	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	Studied Punjabi up to 8 <sup>th</sup> Standard or Working knowledge of Punjabi language

**Credits: 4**

**L/T/P= 3/1/0**

**Learning Objectives:**

- Students will understand the concepts of folklore and culture.
- They will learn the various folk traditions of Punjab and their importance in life.
- Students will demonstrate the knowledge of folk-literature, folk-traditions and customs and rituals of Punjab.
- They will examine Punjab's folklore and culture and explore themselves by studying traces of Punjabi culture.
- They will be able to understand the current problems occurring in Punjabi society and country to find the appropriate way to handle them.

**Learning Outcomes:**

- The students will be able to understand the basic concepts of Punjabi folklore and culture.
- They will demonstrate the knowledge of folk literature, customs and rituals of Punjab.

- The students will develop the knowledge of Punjabi folk songs, fairs and festivals.
- They will be able to understand literature in better way after studying folkore and culture.

#### **UNIT 1: ਲੋਕਧਾਰਾ ਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰ: ਮੁਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ (Lokdhara ate Sabhiyachar: Mudhli)**

##### **Jaan Pachhaan)**

**(12 hours)**

- ਲੋਕਧਾਰਾ : ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਤੇ ਤੱਤ  
Lokdhara: Paribhasha te Tatt
- ਲੋਕਧਾਰਾ ਦੀਆਂ ਮੁੱਖ ਵੰਨਗੀਆਂ  
Lokdhara diyan Mukh Vangiaan
- ਸਭਿਆਚਾਰ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਤੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ  
Sabhiachar : Paribhasha te Vishestav
- ਪੰਜਾਬੀ ਸਭਿਆਚਾਰ ਦੇ ਮੁੱਖ ਪਛਾਣ-ਚਿੰਨ੍ਹ  
Punjabi Sabhiachar de Mukh Pachhan-Chin

#### **UNIT 2: ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ ਸਾਹਿਤ (Punjabi Lok Sahit)**

**(12 hours)**

- ਲੋਕ ਸਾਹਿਤ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਵੰਨਗੀਆਂ  
Lok Sahit: Paribhasha ate Vangiaan
- ਲੋਕਗੀਤ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਵੰਨਗੀਆਂ  
Lok Geet: Paribhasha ate Vangiaan
- ਲੋਕ ਕਥਾ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਵੰਨਗੀਆਂ  
Lok Katha: Paribhasha ate Vangiaan
- ਅਖਾਣ ਅਤੇ ਮੁਹਾਵਰੇ  
Akhan ate Muhavare

#### **UNIT 3: ਪੰਜਾਬੀ ਰਸਮ ਰਿਵਾਜ, ਮੇਲੇ ਅਤੇ ਤਿਉਹਾਰ (Punjabi Rasam Rivaj ate Mele Tyohaar)**

**(12 hours)**

- ਜਨਮ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਰਸਮ ਰਿਵਾਜ  
Janam Naal Sambhadhat Rasam Rivaj
- ਵਿਆਹ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਰਸਮ ਰਿਵਾਜ  
Viaah Naal Sambhadhat Rasam Rivaj
- ਮੌਤ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਰਸਮ ਰਿਵਾਜ  
Maut Naal Sambhadhat Rasam Rivaj
- ਮੇਲੇ ਅਤੇ ਤਿਉਹਾਰ  
Mele ate Tyohaar

#### **UNIT 4: ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ ਕਲਾਵਾਂ ਅਤੇ ਲੋਕ ਵਿਸ਼ਵਾਸ (Lok Kalawan ate Lok Vishvas)**

**(9 hours)**

- ਲੋਕ ਕਲਾਵਾਂ : ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਵੰਨਗੀਆਂ  
Lok Kalawan: Paribhasha ate Vangiaan
- ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ ਨਾਚ

- Punjabi Lok Naach
- ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ ਨਾਟ
- Punjabi Lok Naat
- ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ ਵਿਸ਼ਵਾਸ
- Punjabi Lok Vishvas

#### ESSENTIAL READINGS:

- Jaswinder Singh (2014), **Punjabi Sabhiyachar: Pachhan Chinn**, Gracious Books, Patiala.
- Jeet Singh Joshi (2009), **Lokdhara : Sidhant te Vishleshan**, Waris Shah Foundation, Amritsar.
- Bedi, S. S. Wanjara (Undated), **Punjab Di Lokdhara**, National Book Trust of India, Delhi.

#### SUGGESTED READINGS:

- Bedi, S. S. Wanjara (2002), **Punjabi Lokdhara Vishavkosh**, National Book Shop, Delhi.
- Gurdial Singh (Undated), **Punjab De Mele ate Teyohar**, Prakashan Vibhag, BharatSarkar, Delhi.
- Kairon, Joginder Singh (Undated), **Punjabi Lokdhara Adhiyan**, Guru Nanak Dev University, Amritsar.
- Nahar Singh (2011), **Kaleyan Harna Rohiye Firna**, Punjabi University, Patiala.
- Rajinderpal Singh, Jasvinder Singh, Baldev Singh Cheema (2011), **Lokdhara ate Adhunikta**, Punjabi University, Patiala.
- Sukhdev Madpuri (2013), **Punjabi Lok Gathavan**, Chetana Prakashan, Ludhiana.
- Thind, Karnail Singh (2016), **Punjab da Lok Virsa**, Punjabi University, Patiala.
- Thuhi, Hardial (2018), **Punjabi Lok Gayaki da Safar**, Lokgeet Prakashan, Mohali.

\*(Note: Teachers are free to recommend additional related standard source books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

**DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE -4 (DSC-4)**  
**COMPUTER ATE PUNJABI BHASHA**

**CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF  
THE COURSE**

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical / Practice		
Computer ate Punjabi Bhasha	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	<b>Studied Punjabi up to 8<sup>th</sup> Standard or</b> <i>Working knowledge of Punjabi language</i>

**Credits: 4L/T/P= 3/1/0**

**Learning Objectives:**

- This course has been designed for those students who need to have some basic grounding in computer applications.
- The course will provide knowledge about computer fundamentals, Punjabi Language and tools, applications, software and different models of computational Linguistics.
- It will help them to analyse the development of computer fonts and typing skills available in Punjabi language.
- It will help them to search various websites related to Punjabi language, literature and culture.

**Learning Outcomes:**

- They will understand how computer can help in advancement of Punjabi language.
- They will be able to understand the Typing system, Unicode System and Punjabi Fonts.
- They will understand the concept of Computational Linguistics.
- They will learn about the various you tube channels working in the field of Punjabi language, literature and culture.

## **Unit 1: ਕੰਪਿਊਟਰ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ: ਮੁਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ (Computer ate Punjabi Bhasha:**

### **Mudhli**

#### **Jaan-Pachhan)**

**(12 hours)**

- ਕੰਪਿਊਟਰ: ਮੁਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ

Computer: Mudhli Jaan-Pachhan

- ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਕੰਪਿਊਟਰੀਕਰਨ: ਸਰਵੇਖਣ

Punjabi Bhasha da Computerikaran: Sarvekhan

- ਇੰਟਰਨੈੱਟ ਦੇ ਦੌਰ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਦਰਪੇਸ਼ ਚੁਣੌਤੀਆਂ

Internet de daur Vich Punjabi Bhasha nu Darpesh Chanautiaan

- ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ, ਸਾਹਿਤ ਅਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਇੰਟਰਨੈੱਟ ਸਮੱਗਰੀ (ਵੇਬਸਾਇਟ ਤੇ ਯੂਟਿਊਬ ਚੈਨਲ)

Punjabi Bhasha, Sahit Ate Sabhiachar naal Sambandhat Internet Samagari: Website and YouTube Channel

## **Unit 2: ਐੱਮਐੱਸ. ਵਰਡ ਅਤੇ ਫੌਂਟ (MS Word and Font)**

**(12 hours)**

- ਐੱਮਐੱਸ. ਵਰਡ (ਵਰਡ ਸਕਰੀਨ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਭਾਗ, ਕੀ-ਬੋਰਡ ਸ਼ਾਟਕੱਟ, ਫੌਂਟ ਤੇ ਪੈਰਾਗ੍ਰਾਫ ਸੈਟਿੰਗ, ਇਨਸਰਟ ਟੈਬ ਦੀ ਵਰਤੋਂ, ਫਾਰਮੈਟ ਕਰਨਾ)

MSWord, Word screen de Vakha Vakh Bhag, Key Board Shortcuts, Font te Paragraph Setting, Insert tab di Varton, Format Karna

- ਪਾਵਰ ਪ੍ਰੇਜੇਂਟੇਸ਼ਨ ਦੀ ਸਿਖਲਾਈ

Power Point Presentatin di Sikhlaai

- ਐਕਸਲ ਸ਼ੀਟ ਦੀ ਸਿਖਲਾਈ

Excel Sheet di Sikhlaai

- ਫੌਂਟ: ਯੂਨੀਕੋਡ, ਫੋਨੈਟਿਕ, ਰਮਿੰਗਟਨ

Font : Unicode, Phonatic, Ramington

## **Unit 3: ਪੰਜਾਬੀ ਟਾਈਪਿੰਗ ਦੀਆਂ ਵਿਧੀਆਂ (Punjabi Typing dian Vidhiaan)**

**(12 hours)**

- ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਟਾਈਪ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਵਿਧੀਆਂ: ਫੋਨੈਟਿਕ, ਰਮਿੰਗਟਨ, ਇਨਸਕਰਿਪਟ)

Punjabi Vich Type Karan dian Vidhiaan: Phonetic, Ramington, Inscript

- ਯੂਨੀਕੋਡ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਵਿਚ ਟਾਈਪਿੰਗ

Unicode Parnali Vich Typing

- ਯੂਨੀਕੋਡ ਟਾਈਪਿੰਗ ਟੂਲਜ਼: ਜੀ ਲਿਪੀਕਾ, ਯੂਨੀਟਾਈਪ

Unicode Typing Tools: G-Lipica, Unitype

- ਗੂਗਲ ਇਨਪੁੱਟ ਟੂਲਜ਼ ਦੀ ਵਰਤੋਂ

Google Input Tools di Varton

## **Unit 4: ਅੱਖਰ ਸਾਫਟਵੇਅਰ (Akhar Software)**

**(9 hours)**

- ਅੱਖਰ ਸਾਫਟਵੇਅਰ ਨਾਲ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Akhar Software naal Jaan Pachhan
- ਅੱਖਰ ਵਿਚ ਟਾਈਪਿੰਗ  
Akhar Vich Typing
- ਅੱਖਰ ਵਿਚ ਫੋਂਟ ਕਨਵਰਟਰ  
Akhar Vich Font Converter
- ਅੱਖਰ ਵਿਚ ਲਿਪੀਅੰਤਰ ਤੇ ਸਪੈੱਲ ਚੈੱਕਰ  
Akhar Vich Lippiantar te Spell Checker

### Essential Readings:

- Jalwanna, Amandeep Kaur, Raj, Harminder Singh. (2013), **Daftari Varton lai Computer Kiven Sikhiye**, Tarakbharti Parkashan, Barnala.
- Kamboj, C.P. (2010), **Computer ate Punjabi Bhasha**, Lokgeet Parkashan, Chandigarh.

### Suggested Readings:

- Gautam, Roop Chand (2003), **Electronic Media ke Sidhant**, Sh. Navraj Parkashan. Jalwanna, Delhi.
- Juneja, Jagmohan Singh (2008), **Computer: Muddhli Jankari ate Upyog**, Punjabi University, Patiala.
- Kamboj, C.P. (2010), **Cyber Sansar ate Punjabi Bhasha**, Lokgeet Parkashan, Chandigarh.
- Kamboj, C.P. (2012), **Computer Vigyan**, Punjabi University, Patiala.
- Kamboj, C.P. (2016), **Ajoka Phone Sansar**, Tarakbharti Parkashan, Barnala.
- Pawan Kumar (2007), **Computer Jaan-Pachhaan**, Lokgeet Parakashan, Chandigarh.

\*(Note: Teachers are free to recommend additional related standard source books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.



**Category III**

**(B.A. Programmes with Punjabi as non-Major or Minor discipline)**

**DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE -2 (DSC-2)  
PUNJABI LOKDHARA ATE SABHIYACHAR**

**CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF  
THE COURSE**

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
PUNJABI LOKDHARA ATE SABHIYACHAR	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	<b>Studied Punjabi up to 8th Standard or Working knowledge of Punjabi language</b>

**Credits: 4**

**L/T/P= 3/1/0**

**Learning Objectives:**

- Students will understand the concepts of folklore and culture.
- They will learn the various folk traditions of Punjab and their importance in life.
- Students will demonstrate the knowledge of folk-literature, folk-traditions and customs and rituals of Punjab.
- They will examine Punjab's folklore and culture and explore themselves by studying traces of Punjabi culture.
- They will be able to understand the current problems occurring in Punjabi society and country to find the appropriate way to handle them.

**Learning Outcomes:**

- The students will be able to understand the basic concepts of Punjabi folklore and culture.
- They will demonstrate the knowledge of folk literature, customs and rituals of Punjab.
- The students will develop the knowledge of Punjabi folk songs, fairs and festivals.
- They will be able to understand literature in better way after studying folklore and culture.

**UNIT 1: ਲੋਕਧਾਰਾ ਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰ: ਮੁਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ (Lokdhara ate Sabhiyachar: Mudhli**

**Jaan**

**Pachhaan)**

**(12 hours)**

- ਲੋਕਧਾਰਾ : ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਤੇ ਤੱਤ  
Lokdhara: Paribhasha te Tatt
- ਲੋਕਧਾਰਾ ਦੀਆਂ ਮੁੱਖ ਵੰਨਗੀਆਂ  
Lokdhara diyan Mukh Vangiaan
- ਸਭਿਆਚਾਰ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਤੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ  
Sabhiachar : Paribhasha te Vishestav
- ਪੰਜਾਬੀ ਸਭਿਆਚਾਰ ਦੇ ਮੁੱਖ ਪਛਾਣ-ਚਿੰਨ੍ਹ  
Punjabi Sabhiachar de Mukh Pachhan-Chin

**UNIT 2: ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ ਸਾਹਿਤ (Punjabi Lok Sahit)**

**(12 hours)**

- ਲੋਕ ਸਾਹਿਤ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਵੰਨਗੀਆਂ  
Lok Sahit: Paribhasha ate Vangiaan
- ਲੋਕਗੀਤ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਵੰਨਗੀਆਂ  
Lok Geet: Paribhasha ate Vangiaan
- ਲੋਕ ਕਥਾ: ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਵੰਨਗੀਆਂ  
Lok Katha: Paribhasha ate Vangiaan
- ਅਖਾਣ ਅਤੇ ਮੁਹਾਵਰੇ  
Akhan ate Muhavare

**UNIT 3: ਪੰਜਾਬੀ ਰਸਮ ਰਿਵਾਜ, ਮੇਲੇ ਅਤੇ ਤਿਉਹਾਰ (Punjabi Rasam Rivaj ate Mele Tyohaar)**

**(12 hours)**

- ਜਨਮ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਰਸਮ ਰਿਵਾਜ  
Janam Naal Sambhadhat Rasam Rivaj
- ਵਿਆਹ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਰਸਮ ਰਿਵਾਜ  
Viaah Naal Sambhadhat Rasam Rivaj
- ਮੌਤ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਰਸਮ ਰਿਵਾਜ  
Maut Naal Sambhadhat Rasam Rivaj
- ਮੇਲੇ ਅਤੇ ਤਿਉਹਾਰ  
Mele ate Tyohaar

**UNIT 4: ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ ਕਲਾਵਾਂ ਅਤੇ ਲੋਕ ਵਿਸ਼ਵਾਸ (Lok Kalawan ate Lok Vishvas)**

**(9 hours)**

- ਲੋਕ ਕਲਾਵਾਂ : ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਵੰਨਗੀਆਂ  
Lok Kalawan: Paribhasha ate Vangiaan
- ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ ਨਾਚ  
Punjabi Lok Naach
- ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ ਨਾਟ  
Punjabi Lok Naat
- ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ ਵਿਸ਼ਵਾਸ

**ESSENTIAL READINGS:**

- Jaswinder Singh (2014), **Punjabi Sabhiyachar: Pachhan Chinn**, Gracious Books, Patiala.
- Jeet Singh Joshi (2009), **Lokdhara : Sidhant te Vishleshan**, Waris Shah Foundation, Amritsar.
- Bedi, S. S. Wanjara (Undated), **Punjab Di Lokdhara**, National Book Trust of India, Delhi.

**SUGGESTED READINGS:**

- Bedi, S. S. Wanjara (2002), **Punjabi Lokdhara Vishavkosh**, National Book Shop, Delhi.
- Gurdial Singh (Undated), **Punjab De Mele ate Teyohar**, Prakashan Vibhag, BharatSarkar, Delhi.
- Kairon, Joginder Singh (Undated), **Punjabi Lokdhara Adhiyan**, Guru Nanak Dev University, Amritsar.
- Nahar Singh (2011), **Kaleyan Harna Rohiye Firna**, Punjabi University, Patiala.
- Rajinderpal Singh, Jasvinder Singh, Baldev Singh Cheema (2011), **Lokdhara ate Adhunikta**, Punjabi University, Patiala.
- Sukhdev Madpuri (2013), **Punjabi Lok Gathavan**, Chetana Prakashan, Ludhiana.
- Thind, Karnail Singh (2016), **Punjab da Lok Virsa**, Punjabi University, Patiala.
- Thuhi, Hardial (2018), **Punjabi Lok Gayaki da Safar**, Lokgeet Prakashan, Mohali.

**\*(Note: Teachers are free to recommend additional related standard source books, if required so.)**

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

#### Category IV

### COMMON POOL OF GENERIC ELECTIVES (GE) COURSES OFFERED BY THE DEPARTMENT OF PUNJABI

#### GENERIC ELECTIVES (GE-5) : VIHARAK PUNJABI

#### CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
VIHARAK PUNJABI	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	<b>Studied Punjabi up to 8<sup>th</sup> Standard or Working knowledge of Punjabi</b>

**Credits: 4**

**L/T/P= 3/1/0**

#### LEARNING OBJECTIVES:

- To understand the functional concept of Punjabi Language.
- To demonstrate speaking, listening, reading and writing skills in Punjabi language with advance levels.
- To enable the Students to think in Punjabi language so that they can be fluent in Punjabi language and literature.
- To demonstrate some knowledge of cultural differences related to the practical and written traditions of different societies.
- Understand the inter-relationship with other languages.

#### LEARNING OUTCOMES:

- Students will be able to speak and write accurate Punjabi Language.
- Students can easily move and easily employed in Punjab state as Punjabi is a widely spoken language there and in other States and countries also.
- As they have learned Punjabi language, they can take up translation jobs from Punjabi to English and English to Punjabi, they can become Translators in Central Govt. Offices in Punjab and in the other states of India and abroad.

- The Students will learn functional aspects of Punjabi Language.

**Unit I ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਗਿਆਨ (Punjabi Bhasha da Gyan) (12 hours)**

- ਸ਼ਬਦ ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਨਿਯਮ ਅਤੇ ਸ਼ਬਦ ਜੋੜ ਸ਼ੁੱਧੀ  
Shabad Jorhan de Niyam ate Shabad Jorh Shudhi
- ਵਾਕਾਂ ਦੇ ਨਿਯਮ ਅਤੇ ਵਾਕ ਸ਼ੁੱਧੀ  
Vaakan de Niyam ate Vaak Shudhi
- ਨਾਂਵ, ਪੜਨਾਂਵ, ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਣ, ਕਿਰਿਆ ਅਤੇ ਕਿਰਿਆ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਣ ਦੀ ਵਰਤੋਂ  
Naav, Parhnaav, Visheshan, Kirya ate Kirya Visheshan di Varton
- ਸੰਬੰਧਕ ਅਤੇ ਯੋਜਕ ਦੀ ਵਰਤੋਂ  
Sambandhak ate Yojak di Varton

**Unit II ਸ਼ਬਦ ਰਚਨਾ (Shabad Rachna) (9 hours)**

- ਅਗੇਤਰ ਅਤੇ ਪਿਛੇਤਰ  
Agetar ate Pichhetar
- ਸਮਾਸ  
Samaas
- ਲਿੰਗ ਅਤੇ ਵਚਨ  
Ling ate Vachan
- ਤਦਭਵ ਤਤਸਮ  
Tadbhav Tatsam

**Unit III ਵਾਕ ਰਚਨਾ (Vaak Rachna) (12 hours)**

- ਕਾਰਕ ਦੀ ਸਮਝ  
Karak di Samajh
- ਕਰਤਰੀਵਾਚ ਅਤੇ ਕਰਮਣੀਵਾਚ ਵਾਕ ਰਚਨਾ  
Kartarivaach ate Karmanivaach Vaak Rachna
- ਅਖਾਣਾਂ ਦੀ ਵਾਕਾਂ ਵਿਚ ਵਰਤੋਂ  
Akhanan di Vakan vich Varton
- ਮੁਹਾਵਰਿਆਂ ਦੀ ਵਾਕਾਂ ਵਿਚ ਵਰਤੋਂ  
Muhavrian di Vakan vich Varton

**Unit IV ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਵਿਹਾਰਕ ਪੱਖ (Bhasha da Viharak Pakh) (12 hours)**

- ਅਣਡਿੱਠਾ ਪੈਰਾ  
Anditha Paira
- ਚਿੱਠੀ ਪੱਤਰ  
Chithhi Patar
- ਚਲੰਤ ਵਿਸ਼ੇ ਉੱਤੇ ਪੈਰਾ ਰਚਨਾ  
Chalant Vishe utte Paira Rachna
- ਛੋਟੇ ਆਕਾਰ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਅਤੇ ਨਿੱਕੀ ਕਹਾਣੀ ਦੀ ਸਿਰਜਣਾ  
Chote Aakar di Kavita ate Nikki Kahani di Sirjana

## ESSENTIAL READINGS

- Dhiman, Harbans Singh (Dr.) (2009), **Viharak Punjabi Bhasha ate Viyakaran (Part-1)**, Manpreet Publications, Delhi.
- Dhiman, Harbans Singh (Dr.) (2010), **Viharak Punjabi Bhasha ate Viyakaran (Part-2)**, Manpreet Publications, Delhi.
- Duggal, Narinder Singh (2016), **Punjabi Viyakaran ate Rachnavali**, New Book Company, Delhi.

## SUGGESTED READINGS:

- **Lazmi Punjabi-11** (11vi Shreni Layi), Punjab School Sikkhia Board, Sahibzada Ajeet Singh Nagar.
- Duggal, Narinder Singh (2017), CBSE, **Punjabi Viyakaran ate Likhat Rachna (IX-X)**, New Book Company, Delhi.
- Duni Chandar (1987), **Punjabi Bhasha te Viyakaran**, Panjab University, Chandigarh.
- Harkirat Singh (2004), **Saadi Bhasha**, Punjabi University Patiala.
- Harkirat Singh, Giani Lal Singh (1999), **Punjabi Viakaran**, Punjab State University Text Book Borad, Chandigarh.

\*(Note: Teachers are free to recommend additionall related standard source books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to tim

## GENERIC ELECTIVES (GE-6) ADHUNIK PUNJABI KAHANI

### CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
ADHUNIK PUNJABI KAHANI	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	<b>Studied Punjabi up to 8<sup>th</sup> Standard or Working knowledge of Punjabi</b>

Credits: 4

L/T/P=3/1/0

## LEARNING OBJECTIVES:

- To develop a better understanding about the correlation between life and literature.
- To develop skills in literary analysis, including comprehension of the narrative fundamentals like theme as a literary art form.
- To gain an appreciation of different literary styles, voices and approaches in Punjabi short story.
- To develop ethical values, social concerns and awareness about the current issues of society through multiple texts.

### LEARNING OUTCOMES:

- Students will be able to understand about the development of different phases of Punjabi short story throughout the course.
- Students will have the ability to apply critical and theoretical approaches to the reading and analysis of concerned literary texts of short-story.
- They will be able to identify, analyse, interpret and describe the critical ideas, values, and themes that appear in the prescribed texts and to understand the ways these ideas, values, and themes inform and impact cultures and societies.

### Unit I ਆਧੁਨਿਕ ਪੰਜਾਬੀ ਕਹਾਣੀ: ਸਿਧਾਂਤਕ ਪੱਖ (Adhunik Punjabi Kahani: Sidhantak Pakh)

(12 hours)

- ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਤੱਤ  
Paribhasha ate Tatt
- ਨਿਕਾਸ ਅਤੇ ਵਿਕਾਸ  
Nikas ate Vikas
- ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਪ੍ਰਵਿਰਤੀਆਂ  
Pramukh Pravirtian
- ਨਵੇਂ ਝੁਕਾਅ  
Nave Jhukaa

### Unit II ਪਹਿਲੇ ਦੌਰ ਦੀ ਚੋਣਵੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਕਹਾਣੀ: ਵਿਸ਼ਾ ਅਤੇ ਕਲਾ ਪੱਖ (Pehale Dour di Chonvi Punjabi

Kahani: Visha ate Kala Pakh)

(12 hours)

- ਨਾਨਕ ਸਿੰਘ: ਭੂਆ  
Nanak Singh: Bhua
- ਸੁਜਾਨ ਸਿੰਘ: ਸਾਂਝ  
Sujaan Singh: Saanjh
- ਸੰਤੋਖ ਸਿੰਘ ਧੀਰ: ਮੰਗੋ  
Santokh Singh Dheer: Manngo
- ਸੰਤ ਸਿੰਘ ਸੇਖੋਂ: ਪੇਮੀ ਦੇ ਨਿਆਣੇ  
Sant Singh Saikhon: Pemi de Niyane

### Unit III ਵਿਚਕਾਰਲੇ ਦੌਰ ਦੀ ਚੋਣਵੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਕਹਾਣੀ: ਵਿਸ਼ਾ ਅਤੇ ਕਲਾ ਪੱਖ (Vichkaarle Dour di

Chonvi Punjabi Kahani: Visha ate Kala Pakh)

(12 hours)

- ਕੁਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਵਿਰਕ: ਸ਼ੇਰਨੀਆਂ  
Kulwant Singh Virk: Sherniyan
- ਸੁਖਵੰਤ ਕੌਰ ਮਾਨ: ਮਰਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ  
Sukhwant Kaur Maan: Mareya nahi Janda
- ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਦੁੱਗਲ: ਕਰਾਮਾਤ  
Kartar Singh Duggal: Karaamaat
- ਪ੍ਰੇਮ ਪ੍ਰਕਾਸ਼: ਗੋਈ  
Prem Prakash: Goyi

#### Unit IV ਨਵੇਂ ਦੌਰ ਦੀ ਚੋਣਵੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਕਹਾਣੀ: ਵਿਸ਼ਾ ਅਤੇ ਕਲਾ ਪੱਖ (Nave Dour di Chonvi Punjabi

**Kahani: Visha ate Kala Pakh)**

**(9 hours)**

- ਰਸ਼ਪਿੰਦਰ ਰਸ਼ਿਮ: ਉੱਧੜੀ ਹੋਈ ਗੁੱਡੀ  
Rashpinder Rashim: Udharhi Hoyi Guddi
- ਸੁਖਜੀਤ: ਸਤਾਈ ਮੀਲ  
Sukhjeet: Sataayi Meel
- ਬਲਬੀਰ ਪਰਵਾਨਾ: ਪਿਤਾ  
Balbir Parwana: Pita
- ਬਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਬਰਾਰ: ਨਵਾਂ ਸਾਲ ਪੁਰਾਣਾ ਸਾਲ  
Balwinder Singh Brar: Nava Saal Purana Saal

#### ESSENTIAL READINGS

- Haribhajan Singh, Kaushal Jagdish, Anjan, Tara Singh (Eds.) (1987), **Katha-Kahani**, Punjabi Academy Delhi.
- Harbhajan Singh (Dr.) (Ed.) (1970), **Katha Punjab**, National Book Trust, Delhi.
- Jaswinder Singh (Dr.), Gurmukh Singh (Dr.) (Eds.), **Katha Sansaar**, Punjabi University, Patiala.

#### SUGGESTED READINGS:

- Ankhi, Ram Saroop (Ed.) (1988), **Punjabi Kahani**, Punjabi Sahit Academy, Chandigarh.
- Brar, Balwinder Singh (2019), **Jhooth de Aar-Par**, Navyug Publishers, Delhi.
- Dhaliwal, Baldev Singh (2017), **Punjabi Kahani da Itihaas**, Punjabi Academy, Delhi.
- Dhanwant Kaur (2003), **Punjabi Kahani Shastar**, Chetna Parkashan, Ludhiana.
- Frank, G.S (1988), **Nikki Kahani ate Punjabi Nikki Kahani**. Punjabi Writers Cooperative Society Ltd., Ludhiana.
- Ghuman, Bikram Singh (1989), **Punjabi Nikki Kahani: Sidhant te Vikas**, Punjabi Writers Cooperative Society, Ludhiana.
- Harbhajan Singh (2002), **Adhiyan te Adhyapan**, Guru Nanak Dev University, Amritsar.
- Krantipal (2002), **Punjabi Kahani: Ik Samvaad**, National Book Shop, Delhi.
- Singal, Dharampal, Gurlal Singh (1988), **Punjabi Kahani, Naveen Parvritian**, Guru Nanak Dev University, Amritsar.



\* (Note: Teachers are free to recommend additional related standard source books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

**GENERIC ELECTIVES (GE-7)**  
**DESH VAND DI PUNJABI KAVITA**

**CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE**

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
DESH VAND DI PUNJABI KAVITA	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	<b>Studied Punjabi up to 8<sup>th</sup> Standard or Working knowledge of Punjabi language</b>

**Credits: 4**

**L/T/P=3/1/0**

**LEARNING OBJECTIVES:**

- To understand the historic relationship between India and Pakistan.
- To summarize and contextualize the events and opinions surrounding the partition of India
- This paper will help the students to understand the Indian history where literature plays a very important role. They will be able to grasp the ideas of partition and human resistance in a much meaningful manner.
- The paper ensures that the students learn the changes in political, social, economic and cultural scenario happening during this chronological span. It will also teach them how to study sources to the changing historical processes.

**LEARNING OUTCOMES:**

- Students will learn about the history of the Partition of India. They will be introduced to various perspectives of this moment and will contextualize and summarize each.

- Students will be able to develop an understanding of the poet's deep feelings about the partition over a period of time.
- Students will be able to develop an understanding of the writer's deep feelings about the partition over different time periods.
- This course will inspire students to be sensitive towards humanity

**Unit I ਦੇਸ਼ ਵੰਡ: ਇਤਿਹਾਸਕ ਪਰਿਪੇਖ (Desh Vand: Itihasak Paripekh) (9 hours)**

- ਦੇਸ਼ ਵੰਡ ਦੇ ਬੁਨਿਆਦੀ ਕਾਰਨ  
Desh Vand de Buniyadi Kaaran
- ਦੇਸ਼ ਵੰਡ ਦੇ ਸਮਾਜਕ ਅਤੇ ਆਰਥਿਕ ਪ੍ਰਭਾਵ  
Desh Vand de Samajak ate Aarthak Prabhav
- ਦੇਸ਼ ਵੰਡ ਦੇ ਰਾਜਨੀਤਕ ਪ੍ਰਭਾਵ  
Desh Vand de Rajnitak Prabhaav
- ਦੇਸ਼ ਵੰਡ ਦੇ ਮਾਨਸਿਕ ਅਤੇ ਭਾਈਚਾਰਕ ਪ੍ਰਭਾਵ  
Desh Vand de Mansik ate Bhayicharak Prabhaav

**Unit II 1947 ਤੋਂ 1965 ਤੱਕ ਵੰਡ ਦੀ ਕਵਿਤਾ: ਪ੍ਰਸੰਗ ਸਹਿਤ ਵਿਆਖਿਆ, ਵਿਸ਼ਾ ਅਤੇ ਕੇਂਦਰੀ ਭਾਵ  
(1947 ton 1965 tak Vand di Kavita: Prasang sahit Viakhiya, Visha ate Kendri Bhaav)**

**(12 hours)**

- ਗੁਰਮੁਖ ਸਿੰਘ ਮੁਸਾਫਿਰ: ਰਾਵਲਪਿੰਡੀ  
Gurmukh Singh Musafir: Rawalpindi
- ਚਰਾਗ਼ਦੀਨ ਦਾਮਨ: 5 ਬੰਦ  
Chiragh Din Daaman: 5 Band
- ਅੰਮ੍ਰਿਤਾ ਪ੍ਰੀਤਮ: ਆਖ਼ਾਂ ਵਾਰਿਸ ਸ਼ਾਹ ਨੂੰ, ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਕਹਾਣੀ, ਵਿਆਹੁਤਾ ਨਾਰ  
Amrita Pritam: Aakhan Waris Shah nu, Punjab di Kahani, Viahuta Naar
- ਜਸਵੰਤ ਸਿੰਘ ਨੇਕੀ: ਕਿਆਮਤ ਦੇਸ਼ ਵੰਡ ਦੀ  
Jaswant Singh Neki: Kiamat Desh Vand di

**Unit III 1966 ਤੋਂ 2000 ਤੱਕ ਵੰਡ ਦੀ ਕਵਿਤਾ: ਪ੍ਰਸੰਗ ਸਹਿਤ ਵਿਆਖਿਆ, ਵਿਸ਼ਾ ਅਤੇ ਕੇਂਦਰੀ ਭਾਵ (1966 ton 2000 tak Vand di Kavita: Prasang sahit Viakhiya, Visha ate Kendri Bhaav)**

**(12 hours)**

- ਰਤਨ ਸਿੰਘ: ਗੱਠੜੀ ਦਰਦ ਫ਼ਿਰਾਕ ਦੀ  
Ratan Singh: Gathhari Dard Firak di
- ਸ. ਸ. ਮੀਸ਼ਾ: ਦੁਸ਼ਮਣੀ ਦੀ ਦਾਸਤਾਨ  
S. S. Meesha: Dushmani di Dastaan
- ਅਮਿਤੋਜ: ਲਹੌਰ ਦੇ ਨਾਂ ਖਤ  
Amitoz: Lahore de nan Khat
- ਜੋਗਾ ਸਿੰਘ: ਮੁਨਸ਼ੀ ਖ਼ਾਂ  
Joga singh: Munshi Khan

**Unit IV 2000 ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵੰਡ ਦੀ ਕਵਿਤਾ: ਪ੍ਰਸੰਗ ਸਹਿਤ ਵਿਆਖਿਆ, ਵਿਸ਼ਾ ਅਤੇ ਕੇਂਦਰੀ ਭਾਵ (2000 ton Baad Vand di Kavita: Prsang sahit Viakhiya, Visha ate Kendri Bhaav) (12 hours)**

- ਸੁਰਜੀਤ ਪਾਤਰ: ਧਰਤੀ, ਪੱਛੇ ਅਤੇ ਪੁਰਵਈਆਂ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਵਿਰਲਾਪ, ਓਸ ਬੰਨੇ  
Surjit Patar: Dharti, Pachhon ate Purvayian, Unhaan da Virlap, Os Banne
- ਭੂਸ਼ਣ: ਜਾਂਦੀ ਵਾਰ ਦਾ ਸੱਚ  
Bhushan: Jandi Vaar da Sach
- ਅਫ਼ਜ਼ਲ ਸਾਹਿਰ: ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੀ ਵਾਰ  
Afzal Sahir: Pakistan di Vaar
- ਹਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਭੱਟੀ: ਵੰਡਨਾਮਾ  
Harwinder Singh Bhatti: Vandnama

**ESSENTIAL READINGS:**

- Amarjeet Chandan (Ed.) (2018), **Sann Santaali (Punjab de Ujaarhe di Shayari)**, Navyug Publishers, New Delhi.
- Jolly, Jagjit Kaur (2008), **Pakistani Punjabi Kavita: Samaj-Sabhiyacharak Adhiyan**, Lokgeet Parkashan, Chandigarh.
- Deepak Manmohan Singh (1988), **Desh Vand de Punjabi Sahit ute Paye Prabhaav**, Lahore Book Shop, Ludhiana.

**SUGGESTED READINGS:**

- Anita, Inder Singh (1987), **The Origin of the Partition of India 1936-1947**, Oxford University Press, Delhi.
- Bakshi, S.R (1990), **Congress, Muslim League and Partition of India**, Deep and Deep Publication, New Delhi.
- Chandra, Bipan ate Hor, (1972), **Sutantrata Sangraam**, National Book Trust, Delhi.
- Chandra, Bipan (2009), **History of Modern India**, Orient Blackswan, Delhi.
- Fauja Singh (1972), **A Brief Account of Freedom Movement in the Punjab**, Punjabi University, Patiala.
- Gurudatt (1960), **Desh Ki Hatya**, Bhartiya Sahitya Sadan, Navi Delhi.
- Kaloti, Keval (1993), **Honi ik Desh Di**, Ravi Sahit Prakashan, Amritsar.
- Kirpal Singh (1972), **Punjab Da Batwara**, Punjabi University, Patiala.
- Seekri, S.L. (2003), **Bharat da Rashtari Andolan ate Sanvidhanak Vikas (1858-1947)**, Punjabi University, Patiala.
- Seetal, Sohan Singh (2012), **Punjab da Ujaarha**, Lahore Book Shop, Ludhiana.

\*(Note: Teachers are free to recommend additionall related standard source books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

**GENERIC ELECTIVES (GE-8)**  
**DESH VAND DI PUNJABI KAHANI**

**CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF  
THE COURSE**

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
DESH VAND DI PUNJABI KAHANI	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	<b>Studied Punjabi up to 8<sup>th</sup> Standard or Working knowledge of Punjabi language</b>

**Credits: 4**

**L/T/P=3/1/0**

**LEARNING OBJECTIVES:**

- To understand the historic relationship between India and Pakistan.
- To summarize and contextualize the events and opinions surrounding the partition of India
- This paper will help the students to understand the Indian history where literature plays a very important role. They will be able to grasp the ideas of partition and human resistance in a much meaningful manner.
- The paper ensures that the students learn the changes in political, social, economic and cultural scenario happening during this chronological span. It will also teach them how to study sources to the changing historical processes.

**LEARNING OUTCOMES:**

- Students will learn about the history of the partition of India. They will be introduced to various perspectives of the National movement and will contextualize and summarize each.
- Students will be able to develop an understanding of the writer's deep feelings about the partition over a period of time and over the different time periods.
- This course will inspire students to be sensitive towards humanity.

**Unit I ਦੇਸ਼ ਵੰਡ: ਇਤਿਹਾਸਕ ਪਰਿਪੇਖ (Desh Vand: Itihasak Paripekhh) (9 hours)**

- ਦੇਸ਼ ਵੰਡ ਦੇ ਬੁਨਿਆਦੀ ਕਾਰਨ  
Desh Vand de Buniyadi Kaaran
- ਦੇਸ਼ ਵੰਡ ਦੇ ਸਮਾਜਕ ਅਤੇ ਆਰਥਿਕ ਪ੍ਰਭਾਵ  
Desh Vand de Samajak ate Aarthak Prabhav
- ਦੇਸ਼ ਵੰਡ ਦੇ ਰਾਜਨੀਤਕ ਪ੍ਰਭਾਵ  
Desh Vand de Rajnitak Prabhaav
- ਦੇਸ਼ ਵੰਡ ਦੇ ਮਾਨਸਿਕ ਅਤੇ ਭਾਈਚਾਰਕ ਪ੍ਰਭਾਵ  
Desh Vand de Mansik ate Bhayicharak Prabhaav

**Unit II 1947 ਤੋਂ 1965 ਤੱਕ ਵੰਡ ਦੀ ਕਹਾਣੀ: ਵਿਸ਼ਾ ਅਤੇ ਕਲਾ ਪੱਖ (1947 ton 1965 tak Vand di Kahani: Visha ate Kalaa Pakh) (12 hours)**

- ਨਾਨਕ ਸਿੰਘ: ਸੁਨਹਿਰੀ ਜਿਲਦ  
Nanak Singh: Sunehari Jild
- ਸੰਤੋਖ ਸਿੰਘ ਧੀਰ: ਮੇਰਾ ਉੱਜੜਿਆ ਗਵਾਂਢੀ  
Santokh Singh Dheer: Mera Ujarheya Guwandi
- ਗੁਰਬਖਸ਼ ਸਿੰਘ ਪ੍ਰੀਤਲੜੀ: ਮੁਬੀਨਾ ਕਿ ਸੁਕੀਨਾ  
Gurbakhash Singh Preetlari: Mubeena ke Sukeena
- ਮਹਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਰਨਾ: ਛਵੀਆਂ ਦੀ ਰੁੱਤ  
Mohinder Singh Sarna: Chhahviyan di Rutt

**Unit III 1966 ਤੋਂ 2000 ਤੱਕ ਵੰਡ ਦੀ ਕਹਾਣੀ: ਵਿਸ਼ਾ ਅਤੇ ਕਲਾ ਪੱਖ (1966 ton 2000 tak Vand di Kahani: Visha ate Kalaa Pakh) (12 hours)**

- ਗੁਰਦਿਆਲ ਸਿੰਘ: ਮੁੜ ਗੁਆਚੀ ਸ਼ੈ  
Gurdial Singh: Murh Gwachi Shae
- ਕੁਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਵਿਰਕ: ਖੱਬਲ  
Kulwant Singh Virk: Khabbal
- ਹਰਜੀਤ ਅਟਵਾਲ: ਧੁੱਪ ਦੇ ਪੈਰਾਂ ਹੇਠ  
Harjit Atwal: Dhupp de Pairaan Heth
- ਵਰਿਆਮ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ: ਪਰਛਾਵੇਂ  
Waryam Singh Sandhu: Parchhavein

**Unit IV 2000 ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਦੀ ਕਹਾਣੀ: ਵਿਸ਼ਾ ਅਤੇ ਕਲਾ ਪੱਖ (2000 ton Baad di Kahani: Visha ate Kalaa Pakh) (12 hours)**

- ਖਾਲਿਦ ਹੁਸੈਨ: ਲਕੀਰ  
Khalid Hussain: Lakeer
- ਹਰਮਹਿੰਦਰ ਚਹਿਲ: ਪੁੰਨ  
Harmohinder Chahal: Punn
- ਭਗਵੰਤ ਰਸੂਲਪੁਰੀ: ਕਿੱਥੇ ਗਈ ਹਮੀਦਾ?

Bhagwant Rasoolpuri: Kithe Gayi Hameeda?

- ਸਾਂਵਲ ਧਾਮੀ: ਮੱਲ੍ਹਮ

Sanwal Dharmi: Mallham

## ESSENTIAL READINGS

- Jinder (Ed.) (2015), **1947: Alle Zakhmaan di Dastaan (Bhag Dooja)**, Sangam Publications, Samana, Patiala.
- Jolly, Jagjit Kaur (2008), **Pakistani Punjabi Kavita: Smaj-Sabhiyacharak Adhiyan**, Lokgeet Parkashan, Chandigarh.
- Deepak Manmohan Singh (1988), **Desh Vand de Punjabi Sahit ute Paye Prabhaav**, Lahore Book Shop, Ludhiana.

## SUGGESTED READINGS:

- Anita, Inder Singh (1987), **The Origin of the Partition of India 1936-1947**, Oxford University Press, Delhi.
- Bakshi, S.R. (1990), **Congress, Muslim League and Partition of India**, Deep and Deep Publication, New Delhi.
- Chandra, Bipan ate Hor (1972), **Sutantrata Sangraam**, National Book Trust, Delhi.
- Chandra, Bipan (2009), **History of Modern India**, Orient Blackswan, Delhi.
- Fauja Singh (1972), **A Brief Account of Freedom Movement in the Punjab**, Punjabi University, Patiala.
- Kaloti, Keval (1993), **Honi Ik Desh Di**, Ravi Sahit Prakashan, Amritsar.
- Kirpal Singh (1972), **Punjab Da Batwara**, Punjabi University, Patialas.
- Seekri, S.L. (2003), **Bharat da Rashtari Andolan ate Sanvidhanak Vikas (1858-1947)**, Punjabi University, Patiala.
- Seetal, Sohan Singh (2012), **Punjab da Ujaarha**, Lahore Book Shop, Ludhiana.

\*(Note: Teachers are free to recommend additionall related standard source books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

**GENERIC ELECTIVES (GE-9)**  
**BHARTI GYAN PRABANDH: PRAMUKH CHINTAK**

**CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE**

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
BHARTI GYAN PRABANDH: PRAMUKH CHINTAK	4	3	1	0	Class 12 <sup>th</sup> pass in any subject	<b>Studied Punjabi up to 8<sup>th</sup> Standard or Working knowledge of Punjabi language</b>

**Credits: 4**

**L/T/P= 3/1/0**

**LEARNING OBJECTIVES:**

- To learn about Indian Knowledge System as a beginner.
- To learn basic theories and its various aspects originated in Indian sub-continent.
- To comprehend the meaning of words and to know about the importance of the grammar.
- To learn about the Indian poetics through its basic philosophy.
- To collect information about philosophy of human mind, soul and the world.
- To motivate the students towards good health of their body and mind through Indian yoga and natural medicine tradition from old ages.

**COURSE OUTCOMES:**

- Students will learn about rich heritage of classical Indian knowledge system.
- They will learn about basic Indian thinkers and use of their theories.
- They will be able to acquire knowledge about the development of different philosophies and their basic assumptions.
- They will also learn the Indian philosophy about the harmony of body, mind and soul for the purpose of peace of mind and the world.
- Students will be able to understand the value of yoga for a healthy body.
- They will come to know about the rich heritage of research in the field of medicines for betterment of the mankind.

**Unit I: ਭਾਰਤੀ ਭਾਸ਼ਾ ਗਿਆਨ ਪ੍ਰਬੰਧ: ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਚਿੰਤਕ**

**(Bharti Bhasha Gyan Prabandh: Pramukh Chintak)**

**(12 hours)**

- ਯਾਸਕ: ਮੁੱਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Yaska: Mudhali Jan-Pachhan
- ਪਾਣਿਨੀ: ਮੁੱਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Panini: Mudhali Jan-Pachhan
- ਪਾਤੰਜਲੀ: ਮੁੱਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Patanjali: Mudhali Jan-Pachhan
- ਭਰਥਰੀ ਹਰੀ: ਮੁੱਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Bhartrihari: Mudhali Jan-Pachhan

**Unit II: ਭਾਰਤੀ ਕਾਵਿ ਸ਼ਾਸਤਰੀ ਗਿਆਨ ਪ੍ਰਬੰਧ: ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਚਿੰਤਕ**

**(Bharti Kaav Shasteri Gyan Prabandh: Pramukh Chintak)**

**(12 hours)**

- ਭਰਤਮੁਨੀ: ਮੁੱਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Bharatmuni : Mudhali Jan-Pachhan
- ਭਾਮਹ: ਮੁੱਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Bhamaha: Mudhali Jan-Pachhan
- ਵਾਮਨ: ਮੁੱਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Vaaman : Mudhali Jan-Pachhan
- ਆਨੰਦਵਰਧਨ: ਮੁੱਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Aanandvardhan : Mudhali Jan-Pachhan

**Unit III: ਭਾਰਤੀ ਦਰਸ਼ਨ ਪ੍ਰਬੰਧ: ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਚਿੰਤਕ**

**(Bharti Darshan Prabandh: Pramukh Chintak)**

**(12 hours)**

- ਬੁੱਧ: ਮੁੱਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Budh: Mudhali Jan-Pachhan
- ਮਹਾਵੀਰ: ਮੁੱਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Mahaveer: Mudhali Jan-Pachhan
- ਆਦਿ ਸੰਕਰਾਚਾਰੀਆ: ਮੁੱਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Adi Sankarachariya: Mudhali Jan-Pachhan
- ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ: ਮੁੱਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Guru Nanak: Mudhali Jan-Pachhan

**Unit IV: ਭਾਰਤੀ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਯੋਗ ਚਿਕਿਤਸਾ ਗਿਆਨ ਪ੍ਰਬੰਧ: ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਚਿੰਤਕ**

**(Bharti Sehat Ate Yog Chikitsa Gyan Prabandh: Pramukh Chintak) (9 hours)**

- ਸੁਸ਼ਰੁਤ: ਮੁੱਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Sushruta: Mudhali Jan-Pachhan
- ਚਰਕ: ਮੁੱਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Charak: Mudhali Jan-Pachhan
- ਪਾਤੰਜਲੀ: ਮੁੱਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ  
Patanjali: Mudhali Jan-Pachhan
- ਵਾਗਭਟ: ਮੁੱਢਲੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ



### ESSENTIAL READINGS

- Boota Singh Brar (Dr.) (2014), **Bhasha Vigyan: Sidhant te Vihar**, Lahore Books, Ludhiana.
- Harbans Singh (Prof.), Joshi, L.M., (2016), **Sansar De Dharam**, Publication Bureau, Punjabi University, Patiala.
- Prem Prakash Singh (Prof.) (1988), **Bharti Kaav Shaster**, Punjabi Sahit Academy, Ludhiana.
- <https://www.shivajicollege.ac.in/sPanel/uploads/econtent/5119d543d5d6ee290be56249598d0782.pdf>

### SUGGESTED READINGS:

- Chaudhary, Satyadev (Dr.) (1973), **Kavya Shaster ke Paridrishya**, Parimal Publications, Delhi.
- Chopra, Iqbal Narain (Dr.) (1989), **Bharti Darshan**, Publication Bureau, Punjabi University, Patiala.
- Jaggi, Gursharan Kaur (Dr.) (2014) **Bharti Kaav Shaster: Sarup Ate Sidhant**, Arsee Publishers, New Delhi.
- Khoj Patrika **Punjabi Viakaran Vishesh Ank**, Publication Bureau, Punjabi University, Patiala.
- Nirakari, R.D, (Dr.) (1994), **Bharti Darshan**, Publication Bureau, Punjabi University, Patiala.
- Sidhu, Paramjit Singh (2012), **Shabad: Sankalap Ate Saroop (Punjabi Viakaran De Paripekha Vich)**, Ravi Sahit Parkashan, Amritsar.
- Yogender Pratap Singh (Dr.) (1985), **Bharti Kavya Shaster**, Lokbharti Prakashan, Ilahabad.

### INTERNET RESOURCES:

- <https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.401868/mode/2up>
- <http://www.panjabdigilib.org/webuser/searches/displayPage.jsp?ID=8949&page=1&CategoryID=1&Searched=>
- [https://en.wikipedia.org/wiki/Category:Ancient\\_Sanskrit\\_grammarians](https://en.wikipedia.org/wiki/Category:Ancient_Sanskrit_grammarians)

\*(Note: Teachers are free to recommend additional related standard source books, if required so.)

**Note:** Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.